



BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

INTEGRAAL VERSLAG
MET
VERTAALD BEKNOPT VERSLAG
VAN DE TOESPRAKEN

COMPTE RENDU INTÉGRAL
AVEC
COMPTE RENDU ANALYTIQUE TRADUIT
DES INTERVENTIONS

COMMISSIE VOOR DE LANDSVERDEDIGING

COMMISSION DE LA DÉFENSE NATIONALE

woensdag

mercredi

20-11-2002

20-11-2002

14:15 uur

14:15 heures

AGALEV-ECOLO	<i>Anders gaan leven / Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales</i>
CD&V	<i>Christen-Democratisch en Vlaams</i>
FN	<i>Front National</i>
MR	<i>Mouvement réformateur</i>
PS	<i>Parti socialiste</i>
cdH	<i>centre démocrate Humaniste</i>
SP.A	<i>Socialistische Partij Anders</i>
VLAAMS BLOK	<i>Vlaams Blok</i>
VLD	<i>Vlaamse Liberalen en Democraten</i>
VU&ID	<i>Volksunie&ID21</i>

<i>Afkortingen bij de nummering van de publicaties :</i>		<i>Abréviations dans la numérotation des publications :</i>	
DOC 50 0000/000	<i>Parlementair document van de 50e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer</i>	DOC 50 0000/000	<i>Document parlementaire de la 50e législature, suivi du n° de base et du n° consécutif</i>
QRVA	<i>Schriftelijke Vragen en Antwoorden</i>	QRVA	<i>Questions et Réponses écrites</i>
CRIV	<i>Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaald beknopt verslag van de toespraken (op wit papier, bevat ook de bijlagen)</i>	CRIV	<i>Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral définitif et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (sur papier blanc, avec les annexes)</i>
CRIV	<i>Voorlopige versie van het Integraal Verslag (op groen papier)</i>	CRIV	<i>Version Provisoire du Compte Rendu Intégral (sur papier vert)</i>
CRABV	<i>Beknopt Verslag (op blauw papier)</i>	CRABV	<i>Compte Rendu Analytique (sur papier bleu)</i>
PLEN	<i>Plenum (witte kaft)</i>	PLEN	<i>Séance plénière (couverture blanche)</i>
COM	<i>Commissievergadering (beige kaft)</i>	COM	<i>Réunion de commission (couverture beige)</i>

<i>Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers</i>	<i>Publications officielles éditées par la Chambre des représentants</i>
<i>Bestellingen :</i>	<i>Commandes :</i>
<i>Natieplein 2</i>	<i>Place de la Nation 2</i>
<i>1008 Brussel</i>	<i>1008 Bruxelles</i>
<i>Tel. : 02/ 549 81 60</i>	<i>Tél. : 02/ 549 81 60</i>
<i>Fax : 02/549 82 74</i>	<i>Fax : 02/549 82 74</i>
<i>www.deKamer.be</i>	<i>www.laChambre.be</i>
<i>e-mail : publicaties@deKamer.be</i>	<i>e-mail : publications@laChambre.be</i>

INHOUD

- Vraag van de heer Luc Sevenhans aan de minister van Landsverdediging over "de bevorderingscomités" (nr. A383) 1
Sprekers: Luc Sevenhans, André Flahaut,
 minister van Landsverdediging
- Vraag van de heer Josy Arens aan de minister van Landsverdediging over "militaire vluchten boven Ardense dorpen" (nr. A246) 3
Sprekers: Josy Arens, André Flahaut,
 minister van Landsverdediging
- Vraag van de heer Stef Goris aan de minister van Landsverdediging over "de implementatie van het Nieuw Strategisch Plan voor de modernisering van de krijgsmacht" (nr. A252) 5
Sprekers: André Flahaut, minister van Landsverdediging, *Stef Goris*
- Vraag van de heer Martial Lahaye aan de minister van Landsverdediging over "het onschadelijk maken van munitie bij de dienst voor de Opruiming en Vernietiging van Ontploffingstuigen (DOVO) te Poelkapelle" (nr. A293) 9
Sprekers: Martial Lahaye, André Flahaut,
 minister van Landsverdediging
- Vraag van de heer Jan Eeman aan de minister van Landsverdediging over "de terugkeer van het burgerpersoneel bij de Belgische strijdkrachten in Duitsland" (nr. A294) 10
Sprekers: Jan Eeman, André Flahaut,
 minister van Landsverdediging
- Vraag van de mevrouw Mirella Minne aan de minister van Landsverdediging over "de herziening van het strategisch plan van het Belgisch leger" (nr. A310) 12
Sprekers: Mirella Minne
- Vraag van de heer Luc Sevenhans aan de minister van Landsverdediging over "recente NAVO-afspraken" (nr. A356) 12
Sprekers: Luc Sevenhans, André Flahaut,
 minister van Landsverdediging
- Vraag van de heer Olivier Chastel aan de minister van Landsverdediging over "de erkenning als oorlogswaas" (nr. A324) 13
Sprekers: Olivier Chastel, André Flahaut,
 minister van Landsverdediging
- Vraag van de heer Ludo Van Campenhout aan de minister van Landsverdediging over "de opleiding tot piloot bij de luchtmacht" (nr. A142) 15
Sprekers: Ludo Van Campenhout, André Flahaut, minister van Landsverdediging

SOMMAIRE

- Question de M. Luc Sevenhans au ministre de la Défense sur "les comités d'avancement" (n° A383) 1
Orateurs: Luc Sevenhans, André Flahaut,
 ministre de la Défense
- Question de M. Josy Arens au ministre de la Défense sur "le survol des villages ardennais par les avions militaires" (n° A246) 3
Orateurs: Josy Arens, André Flahaut,
 ministre de la Défense
- Question de M. Stef Goris au ministre de la Défense sur "la mise en oeuvre du Nouveau plan stratégique pour la modernisation de l'armée" (n° A252) 5
Orateurs: André Flahaut, ministre de la Défense, *Stef Goris*
- Question de M. Martial Lahaye au ministre de la Défense sur "la neutralisation des munitions au service d'Enlèvement et de Destruction d'Engins Explosifs (SEDEE) à Poelkapelle" (n° A293) 9
Orateurs: Martial Lahaye, André Flahaut,
 ministre de la Défense
- Question de M. Jan Eeman au ministre de la Défense sur "le retour du personnel civil auprès des forces belges en Allemagne" (n° A294) 10
Orateurs: Jan Eeman, André Flahaut,
 ministre de la Défense
- Question de Mme Mirella Minne au ministre de la Défense sur "la révision du plan stratégique de l'armée belge" (n° A310) 12
Orateurs: Mirella Minne
- Question de M. Luc Sevenhans au ministre de la Défense sur "les derniers accords de l'OTAN" (n° A356) 12
Orateurs: Luc Sevenhans, André Flahaut,
 ministre de la Défense
- Question de M. Olivier Chastel au ministre de la Défense sur "la reconnaissance comme orphelins de guerre" (n° A324) 13
Orateurs: Olivier Chastel, André Flahaut,
 ministre de la Défense
- Question de M. Ludo Van Campenhout au ministre de la Défense sur "la formation de pilote à la force aérienne" (n° A142) 15
Orateurs: Ludo Van Campenhout, André Flahaut, ministre de la Défense

Samengevoegde vragen van	16	Questions jointes de	17
- de heer Luc Sevenhans aan de minister van Landsverdediging over "de internationale veiligheidsmacht in Afghanistan" (nr. A357)	16	- M. Luc Sevenhans au ministre de la Défense sur "les forces de sécurité internationales en Afghanistan" (n° A357)	17
- de heer Pieter De Crem aan de minister van Landsverdediging over "het Belgisch engagement in Afghanistan" (nr. A362)	17	- M. Pieter De Crem au ministre de la Défense sur "l'engagement de la Belgique en Afghanistan" (n° A362)	17
<i>Sprekers:</i> Luc Sevenhans, Pieter De Crem, André Flahaut , minister van Landsverdediging		<i>Orateurs:</i> Luc Sevenhans, Pieter De Crem, André Flahaut , ministre de la Défense	
Samengevoegde vragen van	19	Questions jointes de	19
- mevrouw Frieda Brepoels aan de minister van Landsverdediging over "de dreiging tot een aanslag op de basis van Kleine Brogel en Glons" (nr. A340)	19	- Mme Frieda Brepoels au ministre de la Défense sur "la menace d'un attentat contre les bases de Kleine Brogel et Glons" (n° A340)	19
- de heer Pieter De Crem aan de minister van Landsverdediging over "het al dan niet bestaan van rampenplannen voor militaire basissen" (nr. A347)	19	- M. Pieter De Crem au ministre de la Défense sur "l'existence ou non de plans catastrophe spécifiques pour les bases militaires" (n° A347)	19
- de heer Peter Vanhoutte aan de minister van Landsverdediging over "de bestrijding van rampen op en rond de basis van Kleine Brogel" (nr. A354)	19	- M. Peter Vanhoutte au ministre de la Défense sur "les moyens de lutte contre les catastrophes sur et à proximité de la base de Kleine Brogel" (n° A354)	19
<i>Sprekers:</i> Frieda Brepoels , voorzitter van de VU&ID-fractie, Pieter De Crem, Peter Vanhoutte, André Flahaut , minister van Landsverdediging		<i>Orateurs:</i> Frieda Brepoels , présidente du groupe VU&ID, Pieter De Crem, Peter Vanhoutte, André Flahaut , ministre de la Défense	

COMMISSIE VOOR DE
LANDSVERDEDIGING

van

WOENSDAG 20 NOVEMBER 2002

14:15 uur

COMMISSION DE LA DEFENSE
NATIONALE

du

MERCREDI 20 NOVEMBRE 2002

14:15 heures

La séance est ouverte à 15.32 heures par M. Jean-Pol Henry, président.

De vergadering wordt geopend om 15.32 uur door de heer Jean-Pol Henry, voorzitter.

01 Vraag van de heer Luc Sevenhans aan de minister van Landsverdediging over "de bevorderingscomités" (nr. A383)

01 Question de M. Luc Sevenhans au ministre de la Défense sur "les comités d'avancement" (n° A383)

01.01 Luc Sevenhans (VLAAMS BLOK): Mijnheer de voorzitter, mijnheer de minister, ik had vernomen – we hebben ook de informatie allemaal thuis opgestuurd gekregen – dat de bevorderingscomités zullen plaatsvinden in december. Dat heb ik gelezen in de kranten. Ik heb kunnen vernemen dat u iets nieuws hebt gevonden. U gaat deze twee samenvoegen. Dit was blijkbaar iets nieuws en u bent blijkbaar zelf de motor van dit idee. U zult begrijpen dat dit toch wel enkele vragen oproept, vooral gelet op het tijdstip wanneer u dit doet. Als u dit zou doen in het begin van uw legislatuur, zou ik het kunnen begrijpen. U doet het echter op het einde van uw legislatuur. Ik denk dat dit toch gevoelig moet liggen.

Ik heb geprobeerd te lezen wat u hebt laten rondsturen. Ik heb gezocht naar het waarom, de motivatie, enzovoort. Ik kan hier niet goed aan uit, maar u gaat mij dit wellicht zo dadelijk duidelijk maken. Ik begrijp dat u dit doet in het belang van de kandidaten zelf. Ik vind dit een beetje ongeloofwaardig. U zult dit wellicht begrijpen. We gaan uw goede redenen onmiddellijk horen. Als het allemaal in het belang was van de kandidaten, waarom doen we het dan niet in één keer ook voor 2004 en 2005? Waarom doen we alles niet in één keer per vijf jaar of zo? Dat zou nog eenvoudiger zijn. Ik denk dat hier toch iets meer achter zit.

Ik zat hiermee al een paar weken in mijn maag tot ik op een bepaalde ochtend hoorde dat u via de radio een bevordering aankondigde. U moet mij dit eens uitleggen. U hebt reeds iemand bevorderd tot kolonel. Vroeger werd dit – geloof ik – gedaan op het slagveld. Ik weet niet of dit nu ook reeds gedaan wordt in de ruimte, maar blijkbaar kan het nu dus ook daar. U laat wel op een duidelijke manier in uw kaarten kijken. Ik zal met zeer veel aandacht naar uw antwoord luisteren. Ik zal luisteren hoe u dit allemaal aan mekaar rijmt.

01.01 Luc Sevenhans (VLAAMS BLOK): J'ai appris en lisant la presse que les comités de promotion se réuniront en décembre. Le fait qu'à la fin de l'actuelle législature, le ministre prenne l'initiative de fusionner deux comités de promotion soulève des questions. L'hypothèse selon laquelle il agirait uniquement dans l'intérêt des candidats n'est pas plausible. A la radio, le ministre a même annoncé une promotion dans l'espace. Pourrait-il nous expliquer tout cela?

01.02 Minister **André Flahaut**: Mijnheer de voorzitter, na de overgang naar de eenheidsstructuur in januari van dit jaar en teneinde een betere planning van de affectaties van het personeel toe te laten, werd op voorstel van de defensiestaf het bevorderingscomité voor officieren vervroegt naar de eerste trimester. Dit bevorderingscomité heeft normaal plaats in de laatste trimester van het jaar.

De vervroeging heeft daarenboven voor de gunstig voorgestelde kandidaten meestal ook een vroegere benoeming tot de hogere graad voor gevolg. Aangezien het bevorderingscomité van 2002 doorgaans begin december en kort daarop zouden worden gevolgd door de vervroegde bevorderingscomités van 2003 werd beslist de comités van 2002 en 2003 samen te voegen tot één comité. Dat is belangrijk voor de kandidaten. Het laat immers toe een betere gelijke behandeling van alle kandidaten te realiseren over een langere periode. Het vermijdt daarenboven dat niet gunstig voorgedragen kandidaten twee kansen verliezen op drie maanden tijd, zonder dat zij tussen die twee kansen in materieel de tijd hebben om zich te kunnen verbeteren. Daarenboven worden er voor dat ene comité evenveel te begeven plaatsen geopend als er normaal voor de twee aparte comités geopend zouden zijn geweest. Alle officieren die kandidaat zijn en dus voldoen aan de statutaire voorwaarden voor een bevordering, worden verplicht onderzocht in een bevorderingscomité waar zij vergeleken worden met hun collega's in verband met alle voorziene wettelijke aspecten van hun kandidaatstelling. Het bevorderingscomité geeft na beraadslaging een advies aan de minister qua rangschikking en qua gunstig voorgedragen kandidaten naar gelang van het aantal opengestelde plaatsen. De Koning benoemt de gunstig voorgedragen kandidaten op basis van het voorstel van de minister.

Indien het laatste gedeelte van de vraag luitenant-kolonel vlieger De Winne betreft, wil ik eerst doen opmerken dat die officier zich buiten kader bevindt en dat zijn wedde ten laste is van het ESA. Indien het bevorderingscomité hem aanbeveelt voor een bevordering op basis van zijn dossier en de verschillende beoordelingscriteria, zal hij kunnen worden benoemd in overtal gezien hij buiten kader is.

Dit zou dus geenszins een andere kandidaat benadelen.

In dit opzicht onderstreep ik dat de minister van Landsverdediging inderdaad voorzitter is van het bevorderingscomité, maar dat hij geen medebeslissende stem heeft. Conform de wet kan de Koning een officier tot een hogere graad aanstellen. Deze aanstelling kan gemotiveerd door het niveau van de beklede functie en de eraan verbonden internationale uitstraling die het imago van ons land ten goede komt. Het is duidelijk dat de toestand van luitenant-kolonel vlieger De Winne aan deze criteria ruim beantwoordt.

Et celui qui se sent mal à l'aise dans la structure militaire parce qu'il croit avoir perdu une étoile et que De Winne en a reçu une injustement, il n'a qu'à s'entraîner et devenir cosmonaute!

01.02 **André Flahaut**, ministre: Après l'instauration de la structure unique en janvier 2002, la date prévue pour les réunions des comités de promotion des officiers a été avancée, et ce, sur proposition de l'Etat-major général et dans le but d'améliorer la programmation des affectations. Il en résulte généralement que les candidats présentés sont aussi nommés plus tôt dans le grade supérieur. Comme les réunions des comités de promotion de 2002 et 2003 se suivaient de trop près, il a été décidé de fusionner ces deux comités. Cette fusion permettra notamment d'éviter que les candidats présentés ayant été l'objet d'un avis défavorable perdent deux chances en très peu de temps, ce à quoi il faut ajouter que la période intermédiaire est trop courte pour qu'ils puissent s'améliorer. Pour ce comité unique, il y avait autant de places à pourvoir qu'il y en aurait eu normalement pour les deux comités distincts. Toutes les candidatures sont examinées et comparées par un comité de promotion qui remet ensuite au ministre un avis sur le classement des candidats ayant été l'objet d'une appréciation favorable, et ce, sur la base du nombre de places vacantes. Après, ces candidats sont nommés par le Roi. Le lieutenant-colonel aviateur De Winne se trouve hors cadre et son traitement est à charge de l'ASE. Si le comité de promotion le recommande, il pourra être nommé en sus du nombre normal. Cela ne porterait donc aucunement préjudice à un autre candidat. En tant que ministre, je suis en effet président des comités de promotion, sans toutefois y disposer du droit de vote. Le Roi peut néanmoins nommer un officier à un grade supérieur sur la base de la fonction qu'il exerce et du prestige international qui y est lié, un critère pour lequel M. De Winne entre sans nul doute en considération.

01.03 Luc Sevenhans (VLAAMS BLOK): Aangezien we toch over kolonel De Winne spreken: ik vind uiteraard de bijkomende ster van kolonel De Winne helemaal geen probleem, maar dat was gewoon om de zaak nog een beetje meer interessant te maken of nog meer onder uw aandacht te brengen. U hebt op een bepaald moment gezegd dat "men" heeft beslist om die twee comités bijeen te brengen. Wie is "men"?

01.04 Minister André Flahaut: Op voorstel van de generale staf. Het is een voorstel van de generale staf. Het is een beslissing van de minister, maar op voorstel van de generale staf.

01.05 Luc Sevenhans (VLAAMS BLOK): Ik hoor het allemaal graag zeggen. Ik zal het allemaal natrekken, uiteraard. Kan u misschien toch iets duidelijker zijn? Ik begrijp nu dat we het aantal plaatsen verdubbelen. U zegt dat er, gezien het aantal plaatsen, geen enkele benadeling van een kandidaat is. Dus het zijn werkelijk twee jaren bijeen? Een fictief voorbeeld. Men zou tien kolonels bevorderen, dan zullen het er dit jaar twintig zijn. Klopt die redenering?

01.06 André Flahaut, ministre: Le nombre de places ouvertes est égal au nombre de places de 2002, à quoi vient s'ajouter le nombre de places pour 2003.

01.07 Luc Sevenhans (VLAAMS BLOK): Dus zouden het er dit jaar tien geweest zijn, volgend jaar vijftien, dan zijn het er nu vijfentwintig?

01.08 Minister André Flahaut: Ja, vijfentwintig.

Il y a un autre problème dans le sens où si deux comités s'étaient réunis à intervalle trop restreint, les gens perdaient une chance. En effet, cinq candidatures sont possibles. Si en trois mois, deux opportunités tombent et qu'ils ne sont pas nommés, ils les perdent réellement. Ici, cela ne compte qu'une fois.

*Het incident is gesloten.
L'incident est clos.*

02 Question de M. Josy Arens au ministre de la Défense sur "le survol des villages ardennais par les avions militaires" (n° A246)

02 Vraag van de heer Josy Arens aan de minister van Landsverdediging over "militaire vluchten boven Ardense dorpen" (nr. A246)

02.01 Josy Arens (cdH): Monsieur le président, monsieur le ministre, j'ai reçu de nombreuses plaintes des habitants du Centre Ardennes, en particulier de la région de Neufchâteau/Paliseul. En effet, des avions militaires survolent constamment les villages de cette région à basse altitude. D'après les habitants, il ne se passe plus une seule journée sans ces nuisances, c'est-à-dire sans les bruits stridents des réacteurs, et parfois même jusque tard dans la nuit.

Je sais que l'Ardenne est – hélas – une zone autorisée pour les vols à basse altitude mais je sais aussi qu'il existe des réglementations

01.03 Luc Sevenhans (VLAAMS BLOK): Qui a décidé de fusionner les deux comités?

01.04 André Flahaut, ministre: Il s'agissait d'une proposition de l'Etat-major général.

01.05 Luc Sevenhans (VLAAMS BLOK): Selon le ministre, aucun candidat n'a été lésé. Le nombre de désignations sera-t-il réellement doublé?

01.06 Minister André Flahaut: Er zijn evenveel vacante betrekkingen als in 2002 plus het aantal betrekkingen in 2003.

01.08 Minister André Flahaut: Het was een ander probleem geweest als er te snel na elkaar twee comités waren georganiseerd, dan zouden de mensen een kans minder hebben gehad.

02.01 Joseph Arens (cdH): De dorpen in het centrum van de Ardennen, vooral de streek van Neufchâteau-Paliseul, worden voortdurend op lage hoogte overvlogen door militaire vliegtuigen. De overlast is er volgens de inwoners dagelijkse kost en wordt vooral veroorzaakt door het schrille geluid van de reactoren.

limitant les périodes de vol. Celles et ceux qui ont choisi d'habiter ces zones l'ont fait pour y trouver une certaine qualité de vie. Or, ces avantages sont détruits par cette pollution sonore quasi permanente.

Pouvez-vous me rappeler la réglementation en vigueur? Que comptez-vous faire pour améliorer la situation dans le Centre Ardennes et en particulier dans cette zone de Neufchâteau?

02.02 André Flahaut, ministre: Les abattre! (*Rires*)

02.03 Josy Arens (cdH): Les avions?

02.04 André Flahaut, ministre: Qui voulez-vous? ... Et j'espère que ce n'est pas une question de M. Poncelet de Paliseul que vous relayez!

02.05 Josy Arens (cdH): Sûrement pas car lui, il vole à une altitude différente!

02.06 André Flahaut, ministre: La force aérienne sait pertinemment bien que les avions font beaucoup de bruit et qu'une pollution sonore résulte de certaines activités aériennes menées avec ces avions.

Je peux vous garantir que nous nous impliquons totalement afin de limiter au maximum cette nuisance sonore due aux impératifs des missions. Les efforts se situent dans trois domaines: la multiplication des restrictions en vigueur lors d'exercices à basse altitude, l'enquête sur des plaintes et la prise d'éventuelles mesures lorsque certaines règles sont enfreintes et la localisation de zones d'exercices vers des contrées à faible densité de population.

La réglementation au niveau des vols à basse altitude a des répercussions sur tous les vols effectués en dessous de 1.500 mètres ou 4.500 pieds. L'altitude minimale au-dessus de zones peu habitées est portée à 300 mètres ou 1.000 pieds d'altitude. Au-dessus de zones peuplées, cette altitude est doublée lorsque la nécessité opérationnelle l'exige. Les avions militaires belges peuvent descendre à une altitude de 160 mètres. Dans la zone de vols à basse altitude située au-dessus des Ardennes, cette altitude minimum est portée à 80 mètres ou 250 pieds.

Dans tous les cas, pour tous les vols en dessous de 1.500 mètres, les restrictions suivantes sont d'application. La vitesse des avions de combat est limitée à 450 nœuds, excepté lors d'attaques simulées au sol; dans cette situation durant une période n'excédant pas 5 minutes, une vitesse maximum de 540 nœuds peut être maintenue. J'ai fait l'expérience d'une attaque simulée de Bertrix en F16; cela ne dure pas plus de 5 minutes mais cela suffit!

Les vols à basse altitude ne sont autorisés que lorsqu'une réelle plus-value opérationnelle y est associée. En cela, il faut éviter de suivre toujours les mêmes couloirs aériens de même que les objectifs simulés ne peuvent être survolés que deux fois. L'emploi de la post-combustion est, dans tous les cas, interdite. En outre, les restrictions suivantes sont d'application pour la zone Ardennes: aucun vol en dessous de 160 mètres n'est toléré entre le 1^{er} juin et le 15

Kan u de geldende reglementering, die de periodes beperkt waarin dat soort vluchten is toegelaten, in herinnering brengen? Wat zal u ondernemen om de toestand in die streek te verbeteren?

02.06 Minister **André Flahaut**: De luchtmacht is zich bewust van dit probleem en probeert de geluidshinder dan ook zo veel mogelijk te beperken, door het opleggen van allerlei beperkingen bij de oefenvluchten, door klachten te onderzoeken, door maatregelen te nemen wanneer de regels worden overtreden en door de oefenvluchten te laten plaatsvinden in minder dicht bevolkte zones.

De reglementering op de vluchten op lage hoogte betreft alle vluchten op minder dan 1500 meter. Daarvoor gelden volgende beperkingen: de snelheid van de gevechtsvliegtuigen is beperkt tot 450 knopen, behalve wanneer een grondaanval wordt gesimuleerd; vluchten op lage hoogte zijn alleen toegelaten als ze een operationele meerwaarde hebben; men moet vermijden steeds dezelfde corridors te volgen en de zogenaamde doelen mogen niet meer dan twee maal worden overvlogen; er mag geen gebruik worden gemaakt van naverbranding.

Tussen 1 juni en 15 september mag er tussen 12.00 en 13.00 uur niet lager dan 160 meter worden gevlogen. Overtredingen worden

septembre, de même que quotidiennement entre 12 heures et 13.30 heures.

Toute plainte est examinée sur la base du plan de vol, de la déclaration des pilotes impliqués et des images radar enregistrées. Lorsqu'une infraction est établie, des sanctions sont prises.

De plus, les exercices sont planifiés, autant que possible, au-dessus de zones peu ou pas peuplées. Par exemple, des exercices de vol à basse altitude sont aussi parfois effectués dans d'autres pays comme le Maroc ou au-dessus de la mer du Nord, dans l'espace aérien néerlandais ou britannique. Des négociations sont encore en cours aujourd'hui avec la Force aérienne française pour optimiser l'usage d'une zone franco-belge

Voilà ce que je puis dire actuellement. Il faut bien que les pilotes s'entraînent de temps en temps. Autrement, le jour où on les enverra en opération et qu'il y aura un crash, ce n'est pas contre les habitants de Paliseul qu'on se retournera parce qu'ils ne les ont pas laissés s'entraîner!

02.07 Josy Arens (cdH): Monsieur le ministre, merci pour ces informations. Bien sûr, une partie de votre réponse est loin de me satisfaire, à savoir celle concernant les vols dans les zones à faible densité de population. En effet, c'est le monde rural qui est le plus concerné. La partie de réponse qui me convient est celle où vous dites qu'effectivement, vous cherchez des couloirs aériens ailleurs, là où il n'y a peut-être pas de population.

Que l'on habite Bruxelles, Bertrix ou Paliseul, il faut reconnaître que les nuisances existent et qu'elles sont désagréables. En tant que bourgmestre d'une commune, j'ai assisté un jour au vol d'un avion militaire à basse altitude – pas sous votre ministère mais sous la législature précédente – et j'ai dû faire face à l'effondrement d'un immeuble. J'ai demandé par la suite qu'une enquête soit menée et l'armée m'a répondu qu'elle n'avait jamais survolé cette zone! Pourtant, les policiers, les pompiers sur place avaient bien reconnu l'avion qui était passé dans ce couloir aérien.

Franchement, monsieur le ministre, je vous demande de tout mettre en œuvre pour limiter au strict minimum les vols à basse altitude au-dessus des zones habitées. Bien entendu, je ne dis pas que nos militaires ne doivent pas s'entraîner; ils doivent s'entraîner pour être prêts en cas de mission. Mais, monsieur le ministre, faites le maximum pour éviter ces nuisances.

L'incident est clos.

Het incident is gesloten.

03 Vraag van de heer Stef Goris aan de minister van Landsverdediging over "de implementatie van het Nieuw Strategisch Plan voor de modernisering van de krijgsmacht" (nr. A252)

03 Question de M. Stef Goris au ministre de la Défense sur "la mise en oeuvre du Nouveau plan stratégique pour la modernisation de l'armée" (n° A252)

03.01 André Flahaut, ministre: Monsieur le président, il me semble avoir déjà répondu à cette question lors de l'examen du budget. Je veux bien répéter tout le temps la même chose, mais ce n'est pas

bestraft.

De oefenvluchten worden bovendien zo veel mogelijk boven dun bevolkte of niet-bevolkte gebieden gepland, bij voorbeeld in het buitenland.

De militairen moeten hoe dan ook trainen, anders zouden ze niet voorbereid zijn op de operaties waaraan ze moeten deelnemen.

02.07 Joseph Arens (cdH): Ik ben blij te horen dat u die vluchten boven dun bevolkt gebied, landbouwgebied dus, wil beperken. Het is goed dat u elders op zoek gaat naar corridors, want in Paliseul en omgeving is er wel degelijk overlast.

Ik ben het ermee eens dat de militairen moeten trainen, maar toch moet ik blijven aandringen op een beperking tot het strikte minimum van het aantal vluchten op lage hoogte.

très agréable.

03.02 Stef Goris (VLD): Mijnheer de voorzitter, mijnheer de minister, hebt u mijn vraag ontvangen? Ik vermoed van wel. De titel is wat verwarrend, waarvoor mijn excuses. Het gaat specifiek over de Brigade Para-Commando, ik had dat misschien beter in de titel vermeld.

De **voorzitter**: Het betreft toch punt 4 van de agenda?

03.03 Stef Goris (VLD): Ja, maar de titel is te algemeen, het gaat specifiek over één onderdeel van de hervorming, namelijk de Brigade Para-Commando waarvoor in de volgende weken of maanden is voorzien in de implementatie van acht gevechtscompagnieën voor de drie bataljons.

Iedereen verstaat met zijn ogen dicht dat acht niet deelbaar is door drie. Met andere woorden, indien wij acht volwaardige compagnieën willen hebben in de drie eenheden, wil dat zeggen dat twee bataljons de normale drie compagnieën zullen hebben en één bataljon slechts twee compagnieën. Voor zover ik ben ingelicht gaat het hier om het 1^e Para van Diest, waarop ik zoals u weet vroeger nog ben tussengekomen. Dit bataljon zal waarschijnlijk, zoals de plannen er nu uitzien, terugvallen op twee compagnieën.

Mijnheer de minister, het is niet te laat om dit opnieuw te bekijken. Ik denk dat het geen goede houding of geen goede manier van werken is om in één bataljon twee compagnieën te plaatsen aangezien dit bataljon uiteraard niet op dezelfde wijze inzetbaar zal zijn als de twee andere bataljons. In het algemeen kader van de hervorming en de modernisering van de krijgsmacht gaan wij ervan uit dat alle bataljons volledig bemand zouden zijn. Wij hadden het aantal al verminderd, er is een volledige brigade verdwenen, namelijk de 17de Brigade. Het blijkt nu dat één bataljon, namelijk het 1^e Para Diest – toevallig het moederbataljon van de Brigade, het eerste bataljon dat het levenslicht zag binnen de Brigade Para-Commando – zal worden teruggebracht op twee compagnieën. Ik betreur dit ten zeerste, en ik ben ervan overtuigd dat dit kan worden vermeden. Men heeft mij daaromtrent studies bezorgd. Er zijn andere steuneenheden binnen de Brigade om toe te laten dat de drie bataljons uit drie gevechtscompagnieën zouden kunnen bestaan.

In het licht van operaties in het buitenland en van de algemene opstelling van de slagordes denk ik dat het elementair is dat dit opnieuw wordt bekeken. Ik heb hierover ook een gesprek gevoerd met brigadecommandant kolonel Martin, die ik toevallig ontmoette. Hij is een uitstekend militair die ik persoonlijk ken en die vroeger bij 3L Para was waarvan wij het peterschap waarnemen. Hij verdedigde uw positie, maar ik moet u zeggen dat heel wat andere militairen ...

03.04 André Flahaut, ministre: C'est toujours la même chose! C'est le type même de question d'une caste!

03.05 Stef Goris (VLD): Mijnheer de minister, ik deel u alleen maar mede dat er nog heel wat andere officieren binnen de brigade niet begrijpen – en ik deel hun onbegrip – waarom men tot acht compagnies evolueert.

03.03 Stef Goris (VLD): On procède à une réforme de la brigade paracommando. Celle-ci, qui compte actuellement trois bataillons comprenant chacun trois compagnies, ne comptera plus désormais que huit compagnies. L'un des bataillons se réduira donc à deux compagnies. Cette mesure nuira au bon fonctionnement d'une force armée moderne.

Ik begrijp hun reactie. Wij weten zeer goed welke wrijvingen, vetes en andere oude toestanden er bestaan tussen militairen behorende tot de landmacht, enerzijds, en paracommando's, anderzijds. Dergelijke toestanden horen eigenlijk niet te bestaan binnen een moderne krijgsmacht. Men maait elkaar het gras voor de voeten weg en men doet elkaar de duivel aan, vaak onterecht, en dat leidt tot resultaten zoals de situatie waarover wij het thans hebben, waarbij een bepaalde strekking het haalt boven een andere.

Ik wil abstractie maken van de verschillende strekkingen en enkel voortgaan op het operationeel zijn van de troepen. In dat verband stel ik vast dat een gevechtsbataljon uit drie compagnies zou moeten bestaan. Dit moet op een of andere manier worden opgelost. Er bestaan oplossingen terzake en ik verzoek u dit opnieuw te willen bekijken, mijnheer de minister, om vooralsnog tegemoet te komen aan de verzuchtingen van het eerste bataljon paracommando's om te beschikken over drie compagnies.

Président: Jean-Pol Henry.

Voorzitter: Jean-Pol Henry.

03.06 André Flahaut, ministre: Monsieur le président, ma réponse sera simple. Je suis favorable à octroyer la confiance aux spécialistes militaires dans l'organisation telle qu'elle a été proposée. Je trouve que ce serait commettre une erreur, pour rencontrer des préoccupations particulières, voire particularistes, de remettre en cause les décisions qui ont été prises dans l'état actuel des choses.

Chacun peut apporter son point de vue, certes, mais à chacun son métier. Les ministres exécutent un plan de modernisation. Les militaires le mettent en œuvre selon leurs critères et en fonction de leurs connaissances et de leurs spécialités et le Parlement contrôle. Personnellement, je crois que chacun doit rester à sa place et exercer son métier là où il est.

03.07 Stef Goris (VLD): Mijnheer de minister, ik begrijp uw antwoord, maar het heeft geen zin om voor alle problemen van die orde ervan uit te gaan dat wij er niets mee te maken hebben, omdat het een militaire aangelegenheid is.

Wij zijn leden van de commissie voor de Landsverdediging en wij houden ons bezig met militaire aangelegenheden.

Ik stel vast dat een bataljon van het hele Belgische leger het plots met twee compagnies moet stellen. U begrijpt toch, mijnheer de minister, dat zowel de manschappen als de officieren van dat bataljon daarmee niet tevreden zijn. Dat is toch logisch?

03.08 André Flahaut, ministre: Il existe en permanence des gens qui ne sont pas heureux dans le métier qu'ils font.

03.09 Stef Goris (VLD): Welnu, indien het bewezen is dat het anders kan en indien iedereen weet dat mits een beetje creativiteit het mogelijk is dat het bataljon zijn drie compagnies zou behouden, dan zie ik niet in waarom u de betrokken militairen niet zou vragen om het probleem op te lossen, zodat elk bataljon kan worden ingezet als

03.06 Minister André Flahaut: Mijn antwoord is eenvoudig: ik blijf immers vertrouwen hebben in de militaire instellingen. De minister plant een modernisering, die door de militairen wordt uitgevoerd en door het Parlement gecontroleerd. Iedereen mag daarover zijn mening hebben, maar de militairen nemen de beslissingen op hun bevoegdheidssterrein. Ieder zijn rol.

03.07 Stef Goris (VLD): Je comprends le ministre. Je signalerai seulement que de très nombreux officiers de la brigade ne comprennent pas le pourquoi de cette décision. Nous savons pourtant tous qu'il y a des haines et des jalousies entre l'armée de terre et les paracommandos. Une tendance l'a emporté.

03.09 Stef Goris (VLD): Je suis convaincu que, dans l'intérêt des forces armées, nous devons en faire abstraction. Selon ce point de vue, et si on ne considère que

een volwaardig bataljon.

U weet zeer goed hoe het eraan toe gaat: betrokkenen ontmoeten elkaar in een brigade, maar een van de bataljons zit opgescheept met een handicap, met als gevolg dat de militairen die ervan deel uitmaken zich minderwaardig en tekortgedaan voelen, omdat zij geen volwaardige eenheid meer vormen. Dat schept een aantal frustraties waarvoor ik begrip kan opbrengen.

Met een beetje creativiteit kan hieraan worden tegemoetgekomen. Het enige wat ik u vraag, mijnheer de minister, is dat u de bevoegde militairen op het niveau van de staf oproept om na te gaan hoe het kan worden opgelost.

03.10 André Flahaut, ministre: Monsieur le président, il ne faut pas oublier non plus qu'une réforme globale a été faite, qui a été voulue par le gouvernement, avec une enveloppe pour le personnel. Je veux bien croire que les paras ont envie d'avoir quelque chose de plus considérable mais je n'ai pas assez dans mon enveloppe du personnel pour faire ce qui est réclamé par les paras ou alors, je vais devoir le faire au détriment de l'infanterie, de l'artillerie, du génie ou que sais-je encore.

C'est dans le cadre global et ce que je ne veux pas faire, c'est détricoter en morceaux une réforme pensée globalement car je trouve que ce serait une imprudence. C'est ce qui a été fait sous les précédentes réformes et qui a causé leur perte. Il faut rester dans la globalité et les personnes qui ont pensé la réforme en termes de globalité, l'ont fait aussi en fonction des contraintes budgétaires imposées et du personnel disponible qui ne se renouvelle pas suffisamment.

Je sais que les marins voudraient bien avoir ceci, que les membres du staff médical voudraient avoir autre chose... Ils ne sont pas heureux mais on n'est plus dans une armée de 120.000 personnes! Cela a changé.

03.11 Stef Goris (VLD): Mijnheer de voorzitter, mijnheer de minister, het is perfect mogelijk om de drie bataljons uit te rusten met drie compagnies zonder één extra personeelslid in de brigade.

03.12 André Flahaut, ministre: Au détriment de qui?

03.13 Stef Goris (VLD): Ik heb u net gezegd dat een aantal steuneenheden zonder problemen voor de operabiliteit kunnen worden gereorganiseerd. Er bestaan plannen voor en als u wilt, zal ik u die plannen schriftelijk overzenden. Het gaat over de koppigheid van een aantal andere officieren van de landmacht die het niet hebben begrepen op de brigade paracommando, de para's stokken in de wielen willen steken en het plan aan hun laars lappen. Dat is er gebeurd. Ik ben daar niet tevreden over. Ik heb voor de rest niets met de para's te maken, maar ik vind het niet correct dat men op die manier mekaar stokken in de wielen steekt en mekaar frustraties op het lijf schuift. Ik weet dat er andere oplossingen mogelijk zijn en ik pleit voor correcte, rechtvaardige, billijke oplossingen voor alle

les critères opérationnels, un bataillon doit se composer de trois compagnies.

Je demande au ministre de réexaminer ce dossier.

03.10 Minister André Flahaut: Men mag niet uit het oog verliezen dat het een allesomvattende hervorming betreft die door de regering werd gewild en waarvoor een welbepaald begrotingskrediet voor het personeel werd uitgetrokken. Ik begrijp dat de paramilitairen menen recht te hebben op een groter bedrag, maar ik wil niet raken aan de totaliteit van de hervorming, die werd uitgewerkt op grond van de beschikbare begrotingsmiddelen en het beschikbare personeel. Het leger telt geen 800.000 manschappen meer. Men mag dat niet vergeten. Men zou aan de betrokken personen moeten zeggen zich rechtstreeks tot de militaire hiërarchie te wenden.

03.11 Stef Goris (VLD): Il est possible de constituer trois bataillons sans devoir engager la moindre personne supplémentaire.

03.13 Stef Goris (VLD): Les unités de soutien peuvent être réorganisées. Je puis transmettre des projets au ministre à ce sujet. Il est clair que certains officiers n'apprécient pas les paras. Ces derniers sont injustement lésés, ce que je dénonce.

Le ministre doit envisager des solutions et s'interroger sur l'opportunité d'une concertation

militairen. Hier worden zij benadeeld. Ik herhaal het. De oplossingen bestaan. Ze zijn mogelijk zonder één extra personeelslid. Ik zal u de mogelijkheden schriftelijk verzenden, dan kunt u zelf oordelen of het nuttig of nodig is u daarover opnieuw met uw staf te beraden. Het is inderdaad aan uw staf en uw officieren om dat probleem op te lossen, maar er zijn oplossingen mogelijk. avec l'Etat-major.

03.14 André Flahaut, ministre: Ce n'est pas mon boulot.

03.15 Stef Goris (VLD): Ni le mien.

03.16 André Flahaut, ministre: Il faudrait dire aux gens qui vous ont demandé de poser la question de s'adresser à la hiérarchie militaire et que celle-ci fasse des propositions ou des études.

03.17 Stef Goris (VLD): Qui sont court-circuitées par d'autres.

03.18 André Flahaut, ministre: Ce n'est pas mon problème.

03.19 Stef Goris (VLD): Ah! Non.

De **voorzitter**: Wij zullen nog de gelegenheid hebben om op dit punt, dat collega Goris na aan het hart ligt, terug te komen.

*Het incident is gesloten.
L'incident est clos.*

04 Vraag van de heer Martial Lahaye aan de minister van Landsverdediging over "het onschadelijk maken van munitie bij de dienst voor de Opruiming en Vernietiging van Ontploffingstuigen (DOVO) te Poelkapelle" (nr. A293)

04 Question de M. Martial Lahaye au ministre de la Défense sur "la neutralisation des munitions au service d'Enlèvement et de Destruction d'Engins Explosifs (SEDEE) à Poelkapelle" (n° A293)

04.01 Martial Lahaye (VLD): Mijnheer de voorzitter, ik heb enkele dagen geleden een vraag ingediend over het wat vlugger onschadelijk maken van de munitie bij DOVO te Poelkapelle. Tijdens deze legislatuur intervenueerde ik meermaals in deze commissie met het oog op de meest efficiënte en rationele aanpak bij het onschadelijk maken van oorlogsmunitie. U toonde zich coöperatief door mijn vraag naar een tweede decoupeerzaag voor de ontmanteling van de springstoffen positief te beantwoorden. Dit kostte ongeveer acht miljoen euro. Dit was een zeer goede zaak.

04.01 Martial Lahaye (VLD): J'apprends par la presse que la désactivation des munitions se fera en étroite collaboration avec nos partenaires étrangers.

Où en est cette collaboration? Une concertation a-t-elle déjà eu lieu avec nos partenaires? Quel sera l'échéancier?

Daarnaast drong ik eveneens aan op de verwerking in shiften – door verschillende ploegen – en een maximale samenwerking met partners uit het buitenland. Uit de pers van enkele dagen geleden viel te vernemen dat deze internationale piste – destijds door mij aan u voorgesteld – verder door Landsverdediging zal worden gevolgd bij de ontmanteling van de munitie.

Ik had graag van u antwoord op enkele vragen gekregen.

Wat is de huidige stand van zaken met betrekking tot de samenwerking met onze buurlanden en partners inzake het onschadelijk maken van deze munitie? Welk overleg is er met welke landen gepland of is er al iets gebeurd? Welk tijdschema wordt er gevolgd? Ten slotte, welke perspectieven of oplossingen worden

door deze samenwerking mogelijk?

04.02 André Flahaut, ministre: Un "memorandum of understanding" est prêt. Il restait une ou deux réserves émanant des Anglais, autrement il aurait pu être signé hier. Il sera probablement signé prochainement entre la France, l'Allemagne, le Luxembourg et la Grande-Bretagne. Cette agence de démantèlement des munitions sera sans doute une première au niveau européen. Voilà l'état des choses actuellement, le texte est prêt.

04.02 Minister **André Flahaut**: Het is nu aan de gang. Het memorandum is klaar. Engeland maakte nog enig voorbehoud maar dit document zal binnenkort door Frankrijk, Luxemburg en Groot-Brittannië worden ondertekend. Overigens zal het een primeur in Europa zijn!

04.03 Martial Lahaye (VLD): Mijnheer de minister, kunt u mij wat meer vertellen over de ontmanteling van de blauwkruitmunitie, wat zeer moeilijk te ontmantelen is wegens de aanwezigheid van gassen in de springstof? Hoever staat het met de ontmanteling van de speciale munitie?

04.03 **Martial Lahaye** (VLD): Où en est la neutralisation des munitions "bleues" qui sont particulièrement inflammables?

04.04 André Flahaut, ministre: Les tests sont en cours avec la "Donovan Chamber" sous le contrôle de l'Ecole royale militaire.

04.05 Martial Lahaye (VLD): Hebt u mij een tijdschema voor te stellen, mijnheer de minister?

04.06 André Flahaut, ministre: Non, pas encore!

04.07 Martial Lahaye (VLD): Kunt u mij iets concreet vertellen over de organisatie van het ploegenwerk?

04.08 André Flahaut, ministre: Des investissements ont été faits pour dédoubler les équipes et les équipements. Donc, les choses suivent leur cours pour pouvoir travailler en deux équipes. Ajoutez à cela la "Donovan Chamber". Le rythme de destruction est certainement plus rapide aujourd'hui qu'il ne l'était au début de la législation, mais c'est, certes, un processus lent!

04.08 Minister **André Flahaut**: Er zijn investeringen gedaan om de infrastructuur te splitsen. Het tempo waarop de vernietiging gebeurt is veel hoger dan bij het begin van deze zittingsperiode maar het gaat om een traag proces.

04.09 Martial Lahaye (VLD): Een en ander is natuurlijk wat verbeterd door de bijkomende decoupeerzaag, maar toch gaat het nog altijd zeer langzaam. Ik moet u zeggen dat alles wat daar ligt in Poelkapelle, een tijdbom is. We zouden toch het nodige moeten doen om zo vlug mogelijk en zo veel mogelijk munitie te laten verwerken. Ik dring daar ten zeerste op aan, mijnheer de minister. Ik heb het u al verschillende keren gevraagd: maak er werk van.

04.09 **Martial Lahaye** (VLD): Qu'en est-il du travail en équipe dans le cadre de la neutralisation des munitions? Je persiste à demander que ces munitions soient neutralisées très rapidement. Poelkapelle est une bombe à retardement. Il n'y a plus de temps à perdre.

*Het incident is gesloten.
L'incident est clos.*

05 Vraag van de heer Jan Eeman aan de minister van Landsverdediging over "de terugkeer van het burgerpersoneel bij de Belgische strijdkrachten in Duitsland" (nr. A294)

05 Question de M. Jan Eeman au ministre de la Défense sur "le retour du personnel civil auprès des forces belges en Allemagne" (n° A294)

05.01 Jan Eeman (VLD): Mijnheer de voorzitter, mijnheer de

05.01 **Jan Eeman** (VLD):

minister, in het verleden werd meerdere keren de aandacht gevestigd op de problematiek bij de terugtrekking van het burgerpersoneel uit Duitsland. Ik ken uw bekommernissen in dit verband. Het is nochtans via de pers dat wij vernamen dat er toch heel wat vragen overblijven bij deze operatie. Meer bepaald zou ik in dit verband de volgende vragen willen stellen.

Ten eerste, hoeveel burgerpersoneel, onderverdeeld in de categorieën onderwijzend personeel, CDSCA-personeel en burgerlijke arbeidskrachten, waren op 1 oktober laatstleden nog tewerkgesteld bij Landsverdediging?

Ten tweede, hoeveel personeelsleden kunnen na terugtrekking uit Duitsland opnieuw aan de slag binnen de militaire gemeenschap?

Ten derde, welke concrete inspanningen worden ondernomen om voor de ontslagen werknemers zo mogelijk een aangepaste betrekking, functie, job te vinden?

05.02 Minister **André Flahaut**: Wat betreft het eerste deel van uw vraag overhandig ik u de cijfers van 1 oktober 2002 van het aantal burgerpersoneelsleden, tewerkgesteld in Duitsland, per gevraagde categorie.

Ten tweede, wat de overplaatsing naar België betreft, is dit voor het onderwijzend personeel een bevoegdheid van de respectievelijke Gemeenschappen. Er werd contact opgenomen met de Gemeenschappen om de maatregelen te coördineren. Het statutaire personeel van CDSCA en van Landsverdediging zal in België tewerkgesteld worden. Het gaat hier om 19 personen van CDSCA en de 12 verpleegkundigen. Van de overige personeelsleden kan spijtig genoeg niemand overgeplaatst worden.

Om de personeelsleden te helpen zoeken naar een nieuwe tewerkstelling is in een reconversieprogramma voorzien. Dit zal door gespecialiseerde bedrijven in outplacement worden uitgevoerd. Het heeft tot doel om de betrokkenen hulp te bieden zodat ze zo vlug mogelijk een betrekking bij een nieuwe werkgever kunnen vinden, of een beroepsbezigheid als zelfstandige kunnen ontplooiën. Het burgerpersoneel in Duitsland krijgt een bijkomende afdankingsvergoeding. Bij het zoeken naar werk wordt het burgerpersoneel maximaal ondersteund. Zo wordt onder meer, naast het voorziene sollicitatieverlof, bijkomend ook dienstvrijstelling toegestaan voor deelname aan wervingsexamens, selectietesten, taalexamens en sollicitatiegesprekken in België of Duitsland, waarbij de reiskosten vergoed worden. De werknemers worden ook vrijgesteld om aan herscholingsprogramma's deel te nemen met het oog op een nieuwe tewerkstelling, met vergoeding van de reiskosten. Aan de personeelsleden wordt tevens de mogelijkheid geboden om deel te nemen aan cursussen die door het departement worden georganiseerd, zoals bijvoorbeeld een inleiding tot bureautica en opleidingen tot hulpverlener, chauffeur zware voertuigen of buschauffeur. Zij kunnen tevens gebruikmaken van de diensten van het informatiecentrum ter ondersteuning van het personeel en hun families, dat te Spich werd opgericht. Zij hebben ook toegang tot de nodige informaticamiddelen om via internet vacatures te raadplegen.

L'opération de retour en Belgique du personnel civil employé au sein des forces belges stationnées en Allemagne préoccupe les membres de ce personnel.

Combien de membres du personnel civil sont-ils employés en Allemagne? Pourriez-vous préciser comment ils se répartissent entre les différentes catégories d'emplois? Combien d'entre eux pourront continuer à travailler à l'armée après leur retour en Belgique? Comptez-vous aider les travailleurs licenciés à trouver un nouvel emploi?

05.02 **André Flahaut**, ministre: J'adresserai les données chiffrées à M. Eeman par écrit. Les Communautés sont compétentes pour le transfert en Belgique du personnel enseignant. Elles coordonneront les mesures requises à cette fin. Le personnel statutaire de l'OCASC et de la Défense nationale sera employé en Belgique. Il s'agit de dix-neuf membres du personnel de l'OCASC et de douze infirmiers ou infirmières. Malheureusement, aucun des membres du personnel restants ne pourra être transféré. Pour aider ces personnes dans la recherche d'un autre emploi, un programme de reconversion sera lancé et mis en œuvre par des entreprises spécialisées dans l'outplacement. Le personnel civil stationné en Allemagne percevra une indemnité de licenciement supplémentaire. Nous aiderons au maximum les membres de ce personnel dans leur quête d'un nouvel emploi. Outre des congés pour postuler une nouvelle fonction, nous leur accorderons des dispenses de service supplémentaires pour leur permettre de participer à des examens de recrutement, à des entretiens avec des employeurs potentiels, à des examens linguistiques et à des programmes de recyclage, que ce soit en Belgique ou en Allemagne. Nous

rembourserons leurs frais de déplacement. Ils pourront également suivre des cours organisés par la Défense nationale, par exemple pour devenir chauffeur de bus. Ils pourront recourir aux services du centre d'information mis en place à Spich pour venir en aide aux membres de ce personnel et à leur famille. Ils pourront notamment y consulter les vacances d'emplois sur internet.

Et la prime complémentaire, c'est un tiers du traitement par année de service. Il s'agissait d'une nouvelle négociation.

Wat de aanvullende premie betreft, ze is gelijk aan een derde van de wedde voor elk dienstjaar.

De **voorzitter**: De cijfers zullen u bezorgd worden.

05.03 Jan Eeman (VLD): Ik dank u, mijnheer de voorzitter.

*Het incident is gesloten.
L'incident est clos.*

06 Question de Mme Mirella Minne au ministre de la Défense sur "la révision du plan stratégique de l'armée belge" (n° A310)

06 Vraag van de mevrouw Mirella Minne aan de minister van Landsverdediging over "de herziening van het strategisch plan van het Belgisch leger" (nr. A310)

Le **président**: Madame Minne, je suppose que votre question concerne un point particulier de la problématique.

06.01 Mirella Minne (ECOLO-AGALEV): Non, monsieur le président, c'est un point dont le ministre a parlé, quand il a répondu aux questions sur le budget. Je ne vais donc pas le reprendre ici.

Le **président**: Je considère donc cette question comme retirée.

07 Vraag van de heer Luc Sevenhans aan de minister van Landsverdediging over "recente NAVO-afspraken" (nr. A356)

07 Question de M. Luc Sevenhans au ministre de la Défense sur "les derniers accords de l'OTAN" (n° A356)

07.01 Luc Sevenhans (VLAAMS BLOK): Mijnheer de voorzitter, mijnheer de minister, België heeft slechts zeer laat positief geantwoord op zes concrete vragen van NAVO-secretaris-generaal Robertson. Het zou gaan over de bescherming van troepen tegen chemische, bacteriologische, radiologische en nucleaire dreigingen, de aankoop van communicatie-, commando- en controlesystemen, de aanschaf van precisiewapens, de verhoging van het aantal transportvliegtuigen door de voorziene aankoop door ons land van de A400M, de ondersteuning van een brigade en de aankoop van middelen om luchtafweergeschut uit te schakelen. Een hele mondvol zou ik zeggen.

07.01 Luc Sevenhans (VLAAMS BLOK): Le secrétaire général de l'Otan, M. Robertson, a soumis à tous les Etats membres une série de questions concrètes sur des projets relatifs à la protection des troupes contre la menace chimique, bactériologique, radiologique et nucléaire, l'achat d'armes de précision et de matériel servant à détruire la défense antiaérienne. La Belgique

Wat deze zes projecten betreft, is vooralsnog niets bekend over de kostprijs, een zeer belangrijk detail.

Op twee andere vragen van de NAVO-secretaris heeft België geen antwoord gegeven. Dat zijn de projecten die verband houden met het aantal bevoorradingsvliegtuigen en het systeem waarmee men vanuit de lucht objecten op de grond kan detecteren, kortweg het AGS-systeem.

Mijnheer de minister, ik heb me moeten baseren op een aantal verklaringen uit de entourage van de eerste minister. U zult begrijpen dat ik zulke belangrijke afspraken liever door u hoor bevestigen. Kunt u dit bevestigen? Bent u daarvan reeds op de hoogte?

07.02 André Flahaut, ministre: Je puis vous rassurer. Les réponses aux questions posées par le secrétaire général Robertson sont le fruit d'une concertation entre trois départements ministériels: celui du premier ministre, ceux des Affaires étrangères et de la Défense, et pour cause.

Naar aanleiding van de NAVO-top te Praag heeft de secretaris-generaal inderdaad het initiatief genomen om de NAVO-capaciteit in acht stappen te verbeteren. Aan België werd gevraagd om een speciale inspanning te leveren in vier van deze domeinen: AGS (Alliance Grande Surveillance), NBC-bescherming, ontplooibare eenheden voor gevechtsondersteuning en de herbevoorrading tijdens vluchten (Air-to-air refueling).

Het strategische plan van Defensie hield reeds vóór september 2001 rekening met nieuwe veiligheidsrisico's, zodat NBC-bescherming en mobiele gevechtsondersteuning reeds in de wederuitrustingsplannen zijn vervat. Wat betreft AGS en AA Air, is het Belgische engagement conditioneel. Het zal definitief worden bekrachtigd na toetsing van de tot op heden nog ongekende financiële implicatie van deze beide programma's.

Er is nog één engagement. Deze zit in een eerste fase, de studiefase. Ze is nog niet verder gekomen dan deze studiefase.

De **voorzitter**: Wenst u nog iets toe te voegen, mijnheer Sevenhans?

07.03 Luc Sevenhans (VLAAMS BLOK): We zullen ook mee afwachten wat het prijskaartje is. Het zijn immers allemaal heel mooie afspraken. Gelet op het krappe budget, wil ik het echter allemaal nog zien. Dit wordt wellicht nog vervolgd.

*Het incident is gesloten.
L'incident est clos.*

08 Question de M. Olivier Chastel au ministre de la Défense sur "la reconnaissance comme orphelins de guerre" (n° A324)

a répondu positivement à six questions. Les coûts afférents à ces projets sont toutefois encore inconnus.

La Belgique a laissé en suspens deux questions du secrétaire général concernant le programme prévoyant une augmentation du nombre d'avions de ravitaillement et l'élaboration d'un nouveau système aérien de recherche et de détection. Dans quelle mesure le plan d'investissement de l'armée permettra-t-il la réalisation de tous ces projets? Restera-t-il suffisamment de moyens pour financer tous ces programmes malgré les économies prévues?

07.02 Minister André Flahaut: Ik antwoord in naam van de premier, de minister van Buitenlandse Zaken en in mijn eigen naam.

Le secrétaire général de l'OTAN souhaite améliorer la capacité de cette organisation en huit étapes. Des efforts ont été demandés à la Belgique dans quatre de ces domaines: la protection NBC, le déploiement d'unités d'appui au combat, l'approvisionnement au cours de vols et l'AGS (*Air-Ground Surveillance*). La Belgique avait déjà tenu compte des deux premiers domaines dès avant septembre 2001. Les deux autres ne feront l'objet d'un engagement que si les implications financières sont clairement définies.

07.03 Luc Sevenhans (VLAAMS BLOK): Il nous faudra attendre de connaître le coût.

08 Vraag van de heer Olivier Chastel aan de minister van Landsverdediging over "de erkenning als oorlogswezen" (nr. A324)

08.01 Olivier Chastel (MR): Monsieur le président, monsieur le ministre, l'objet de ma question est une situation qui ne concerne pas grand monde, heureusement, mais qui est quand même préoccupante pour ceux qui sont concernés par cette problématique.

La loi du 1^{er} juillet 1969 fixe le droit des invalides et des orphelins de guerre en matière de remboursement des frais de soins de santé. Ceux-ci sont remboursés jusqu'à l'âge de 21 ans et cette limite d'âge ne joue pas à l'égard des orphelins physiquement ou mentalement incapables de pourvoir à leur subsistance, l'incapacité étant constatée par l'Office médico-légal. Dans ce cas, ils bénéficient de soins gratuits à vie.

Je voudrais néanmoins connaître les dispositions qui s'appliquent pour des personnes majeures handicapées dès leur naissance, dont les parents reconnus invalides de guerre sont décédés. Ils reçoivent à ce moment-là la qualité d'orphelins mais qu'en est-il du remboursement de leurs frais de santé? Doivent-ils faire constater leur invalidité par l'Office médico-légal, d'autant que le cadre juridique prévu par la loi du 18 mai 1998 qui modifie la loi de 1969 ne reprend plus du tout la notion d'enfants physiquement incapable de pourvoir à leur subsistance?

Je me demandais s'il ne fallait pas compléter cette disposition en étendant son champ d'application, pour prendre en compte un certain nombre de situations portées à la connaissance d'ailleurs de l'Institut national des invalides de guerre et restées sans solution satisfaisante jusqu'à présent et depuis que la loi a sorti ses effets en 1998.

08.02 André Flahaut, ministre: Le problème évoqué ici est bien connu à l'Institut national des invalides de guerre. Celui-ci a été confronté l'an dernier à deux demandes d'intervention pour les soins médicaux en faveur d'orphelins de guerre. Il s'agit de deux personnes majeures trisomiques et donc handicapées dès leur naissance, dont les pères invalides de guerre sont décédés récemment.

Comme vous venez de le rappeler, la loi du 1^{er} juillet 1969 fixe les droits des invalides et des orphelins de guerre au bénéfice des soins de santé, aux frais de l'État. Cette loi stipule que les frais de soins de santé sont remboursés aux orphelins de guerre auxquels cette qualité a été reconnue, en vertu des dispositions coordonnées sur les pensions militaires ou des lois coordonnées sur les pensions de réparation, mais seulement jusqu'à l'âge de 21 ans. Cette limite d'âge ne joue pas à l'égard des orphelins, physiquement ou mentalement incapables dès avant l'âge de 21 ans de pourvoir à leur subsistance. Cette incapacité est donc constatée par l'Office médico-légal. C'est le texte de la loi.

Ces deux cas similaires sont très malheureux car il est évident que, vu leur handicap, ces personnes sont incapables de pourvoir à leur subsistance et que cette incapacité remonte à leur naissance. Cette incapacité n'a toutefois pas été constatée par l'Office médico-légal.

08.01 Olivier Chastel (MR): De wet van 1 juli 1969 stelt het recht van de oorlogsinvaliden en de oorlogswezen vast inzake de terugbetaling van de kosten voor gezondheidszorg. Ik zou graag weten welke bepalingen van toepassing zijn op meerderjarige personen met een aangeboren handicap, waarvan de ouders, die oorlogsinvaliden waren, overleden zijn. De wet van 18 mei 1998 wijzigd de wet van 1969 en het begrip 'kind van een oorlogsinvaliden dat lichamelijk niet in staat is om in zijn onderhoud te voorzien', is er niet meer in opgenomen. Hoe moeten we dan reageren op bepaalde toestanden waarvan het Nationaal Instituut voor oorlogsinvaliden op de hoogte is gebracht en waarvoor tot op heden geen goede oplossing werd gevonden: het gaat om kinderen ouder dan 21 die lijden aan trisomie en wier vader onlangs is overleden. Het gaat wel degelijk om oorlogswezen.

08.02 Minister André Flahaut: De wet van 1 juli 1969 bepaalt dat de kosten voor gezondheidszorg aan de oorlogsinvaliden en oorlogswezen worden terugbetaald tot de leeftijd van 21 jaar. Het is de gerechtelijk-geneeskundige dienst die de arbeidsongeschiktheid vaststelt. Wij zijn inderdaad op de hoogte van twee ongelukkige gevallen van personen bij wie de arbeidsongeschiktheid destijds niet werd vastgesteld. De wet van 1998 heeft het begrip 'kind dat lichamelijk niet in staat is om in zijn onderhoud te voorzien', niet hernoemen. Indien u me daarover een brief had gestuurd, dan hadden we dat probleem nauwkeurig kunnen bestuderen. Naar mijn weten gaat het maar om die twee gevallen. We hadden daarvoor een oplossing kunnen

Les dates de décès de leurs pères remontant respectivement à septembre 1999 et à janvier 2000, leur qualité d'orphelin ne pouvait être reconnue qu'à partir de cette date. Or, la loi du 18 mai 1998 qui porte certaines modifications des lois coordonnées sur les pensions de réparation ne reprend plus la notion "d'enfants physiquement incapables de pourvoir à leur subsistance". Ces personnes aujourd'hui peuvent bénéficier par ailleurs de la législation sur les handicapés, et particulièrement du fonds de soins médico-socio-pédagogiques pour handicapés.

J'avoue que si vous m'aviez envoyé un courrier, on aurait peut-être pu examiner plus en détail encore le dossier et les cas précis, ce que je vais faire. Donnez-moi les deux cas précis et on va essayer d'en sortir puisqu'il n'y a pas d'autre cas. Ce sont vraiment des gens qui tombent à côté des plans.

08.03 Olivier Chastel (MR): Monsieur le président, je remercie le ministre pour sa réponse et en tout cas pour son engagement en fin de réponse à essayer de résoudre les deux cas particuliers. Il s'agit effectivement des deux seuls cas connus aujourd'hui à l'Institut national des invalides de guerre, qui se trouve depuis le décès des parents des personnes concernées dans l'impossibilité de leur venir en aide alors que, de mémoire de ceux qui travaillent à l'Institut national des invalides de guerre, avant la modification législative de 1998, ces cas étaient pris en considération et on pouvait tout à fait maintenir les soins de santé pour ces personnes, après le décès de leurs parents. C'est depuis que la loi a été modifiée en 1998 qu'ils ne tombent plus sous le coup de cette disposition législative. Cela ne concerne pas beaucoup de personnes. Je vous serais reconnaissant de bien vouloir prendre un certain nombre de dispositions à cet égard. Ce n'est pas forcément à moi de vous communiquer les deux cas en question mais plutôt à l'Institut national des invalides de guerre. Je demanderai à son directeur de vous transmettre ces deux cas car ils sont connus.

08.04 André Flahaut, ministre: C'est encore plus révoltant! Si le directeur était au courant et qu'il n'a pas été capable de me transmettre les deux cas pour que j'essaie de les corriger, je trouve scandaleux qu'il faille en arriver à une question parlementaire pour régler la situation! C'est une faute dans le chef du directeur.

08.05 Olivier Chastel (MR): C'est pour cela que je vous pose la question. Visiblement il y a quelque chose qui ne fonctionne pas entre la direction et ses supérieurs.

08.06 André Flahaut, ministre: Mais enfin, qu'est-ce qu'il attend pour faire une proposition? Transmettez-moi les deux cas, ne passez pas par ce directeur! Il a suffisamment démontré son incapacité.

08.03 Olivier Chastel (MR): Sinds de wet van 1969 werd gewijzigd, genieten de mensen waarop deze vraag betrekking heeft niet langer bescherming. Het komt het Nationaal Instituut voor oorlogsinvaliden toe om u op de hoogte te brengen van die twee geïsoleerde gevallen. Ik heb de directeur van die instelling gevraagd u daarvan op de hoogte brengen.

08.04 Minister André Flahaut: Dat is niet gebeurd, en de directeur is dus in de fout gegaan!

08.06 André Flahaut, ministre: Gelieve mij zelf die dossiers te bezorgen, de directeur van het Instituut heeft immers al voldoende blijik gegeven van zijn onbekwaamheid.

*L'incident est clos.
Het incident is gesloten.*

09 **Vraag van de heer Ludo Van Campenhout aan de minister van Landsverdediging over "de opleiding tot piloot bij de luchtmacht" (nr. A142)**

09 **Question de M. Ludo Van Campenhout au ministre de la Défense sur "la formation de pilote à la**

force aérienne" (n° A142)

09.01 Ludo Van Campenhout (VLD): Mijnheer de voorzitter, mijnheer de minister, mijn vraag gaat over het testen van de bekwaamheid om piloot bij de luchtmacht te worden. Bij de opleiding van piloot voor de luchtmacht valt een groot aantal kandidaten af tijdens het eerste jaar. Nochtans hebben die kandidaten een zeer strenge selectie doorlopen en daarna een loodzware training met heel wat vluchten. Er is dus een zware selectieprocedure, maar daarna vallen toch manifest veel kandidaten af.

Ik wou u vragen hoe hoog het slaagpercentage is voor luchtmachtpiloten na het eerste jaar opleiding en na de zware selectieprocedure.

Hoe hoog is dat slaagpercentage in andere NAVO-landen?

Zijn er eventuele verschillen? Hoe zijn die te verklaren?

Zijn er eventueel ook verschillen in slaagpercentage tussen Franstalige en Nederlandstalige kandidaten? Hoe zou u die gebeurlijke verschillen kunnen verklaren?

09.02 Minister André Flahaut: Het slaagpercentage voor luchtmachtpiloten na het eerste jaar van de opleiding bedraagt ongeveer 40 tot 50% en varieert van promotie tot promotie. Andere NAVO-landen hebben een vrij hoog slaagpercentage van 80%. Andere landen gebruiken bij de selectie een screeningtest waardoor er aan de basis een betere selectie mogelijk is. De implementatie van die screeningtest bij Landsverdediging maakt deel uit van het nieuwe concept van de rekrutering en de selectie van de piloten van de krijgsmacht.

Een eventueel verschil in slaagpercentage dient het voorwerp te zijn van een zorgvuldige analyse waarvan de resultaten u bezorgd zullen worden.

Wat betreft uw vijfde vraag, verwijs ik naar het antwoord op de vierde vraag.

De **voorzitter**: Mijnheer Van Campenhout, u krijgt het woord als u nog wenst te reageren. Ik overhandig u hierbij het antwoord van de minister.

09.03 Ludo Van Campenhout (VLD): Mijnheer de minister, er is inderdaad een zeer groot verschil in slaagpercentage tussen België en de andere NAVO-landen. Mijn vraag was of er dan misschien iets mis was met de selectieprocedure. Daarop hebt u onmiddellijk een antwoord gegeven: daar wordt aan gewerkt.

Wat uw antwoord op mijn vijfde vraag betreft: dat antwoord heb ik niet begrepen. Maar ik lees hier nu dat ik uw antwoord nog zal ontvangen. Ik ben dus in blijde verwachting.

09.04 André Flahaut, ministre: Monsieur le président, on m'explique ce qu'est le screening test. C'est voler avec un avion très léger avant de passer au marketing.

09.01 Ludo Van Campenhout (VLD): De nombreux pilotes en formation à l'armée de l'air échouent en première année. Les candidats ont pourtant subi une sélection sévère et un entraînement des plus difficiles.

Quel est le pourcentage de réussite en première année? Quel est ce pourcentage dans les autres pays de l'OTAN? Comment peut-on expliquer les divergences éventuelles?

09.02 André Flahaut, ministre: Le pourcentage de réussite est de l'ordre de 40 à 50 pour cent, contre 80 pour cent dans les autres pays de l'OTAN. Ceux-ci procèdent à une sélection plus sévère dès le début, sur la base d'un examen préalable des candidatures. Ce système sera également instauré en Belgique. Cette différence au niveau des pourcentages de réussite sera minutieusement analysée et les résultats de cette analyse vous seront communiqués.

09.03 Ludo Van Campenhout (VLD): La différence en ce qui concerne les pourcentages de réussite est trop importante que pour pouvoir être ignorée. Quand pourra-t-on disposer des résultats?

09.05 Ludo Van Campenhout (VLD): Ik heb begrepen dat de resultaten nog zouden worden bezorgd.

09.06 André Flahaut, ministre: Oui, c'est cela! Des chiffres vous seront donnés. On est occupé à basculer vers un système qui va nous rapprocher d'autres pays de l'OTAN. J'ignore pourquoi nous ne l'avons pas fait plus rapidement, mais c'est ce qui fait la particularité de notre pays.

09.06 André Flahaut, ministre: Wij gaan stilaan over naar een systeem dat nauw aanleunt bij dat van de NAVO.

09.07 Ludo Van Campenhout (VLD): Mijnheer de voorzitter, heeft de minister zicht op de timing, wanneer hij deze informatie zou kunnen verschaffen.

(...)

We zullen er later op terugkomen.

*Het incident is gesloten.
L'incident est clos.*

10 Samengevoegde vragen van

- de heer Luc Sevenhans aan de minister van Landsverdediging over "de internationale veiligheidsmacht in Afghanistan" (nr. A357)
- de heer Pieter De Crem aan de minister van Landsverdediging over "het Belgisch engagement in Afghanistan" (nr. A362)

10 Questions jointes de

- M. Luc Sevenhans au ministre de la Défense sur "les forces de sécurité internationales en Afghanistan" (n° A357)
- M. Pieter De Crem au ministre de la Défense sur "l'engagement de la Belgique en Afghanistan" (n° A362)

10.01 Luc Sevenhans (VLAAMS BLOK): Blijkbaar zijn er een aantal vragen geweest, in de eerste plaats van Nederland aan België, om hen te steunen zodat zij het bevel zouden kunnen overnemen – samen met Duitsland – van de internationale veiligheidsmacht in Afghanistan. Die vraag is ook gesteld aan Luxemburg, iets wat mij uiteraard interesseert gelet op mijn intrede in het Benelux-parlement. Ik ben dus zeker geïnteresseerd om met de drie landen samen te werken. Natuurlijk zijn goede voornemens één ding, de realiteit is iets anders. We gaan zelfs vrij ver. U hebt in uw goedgunstigheid zelfs toegezegd dat we meer troepen kunnen sturen en transport kunnen verlenen. We zouden zelfs de paracommando's van de heer Goris kunnen sturen als ik het goed begrijp, elite-eenheden. Uiteraard begrijp ik dat u graag op het verzoek wilt ingaan gelet op ons engagement in de bestrijding van het internationaal terrorisme. Uiteraard zijn er een aantal beperkingen. U hebt ze daarjuist ook eens op een rijtje gezet. Onze troepen in het buitenland zijn eerder beperkt. Het zou zoiets zijn van een duizendtal militairen gedurende zes maanden of een vijfhonderdtal militairen gedurende een gans jaar. U hebt ook al aangekondigd dat we onze troepen in Kosovo gaan verminderen. Misschien is er dan toch nog ruimte. Ik heb het nu juist vernomen. U zult nu waarschijnlijk alles nog eens op een rijtje willen zetten. In concreto zou ik willen weten in hoeverre deze toezegging realistisch is. In hoeverre hebt u er al verder over nagedacht? U bent wellicht ook een beetje overvallen geweest met die vraag van uw collega. Nu hebt u er de ganse week rustig over kunnen nadenken. Hoe ver staan we?

10.01 Luc Sevenhans (VLAAMS BLOK): Selon la presse, le ministre a été interrogé par son homologue néerlandais pour savoir dans quelle mesure la Belgique pouvait fournir un appui dans le cadre de la reprise du commandement de la force de sécurité internationale en Afghanistan par les Pays-Bas et l'Allemagne. La même question a également été adressée au ministre luxembourgeois de la Défense. Le ministre s'est engagé à fournir une aide médicale et en matière de transport, un appui logistique et même des unités d'élite. Or, son budget pour 2003 ne lui permet d'envoyer que 500 militaires à l'étranger pendant un an ou 1000 militaires pendant six mois. Eu égard à la présence de 800 soldats au Kosovo, je voudrais demander au ministre dans quelle mesure son engagement est réaliste.

10.02 Pieter De Crem (CD&V): Mijnheer de minister, collega's, ik zal kort zijn. Ik heb een vraag die in het verlengde ligt van hetgeen collega Sevenhans hier tot u brengt. Ik had eigenlijk graag geweten in welke opdracht we eventueel – want het gaat hier toch nog altijd over een eventualiteit – troepen zouden sturen naar Afghanistan.

Ik heb ook een vraag met betrekking tot het commando van die troepen en een vraag omtrent de operationaliteit en de functionaliteit ervan. Graag had ik ook een appreciatie geweten van de minister omdat er eigenlijk in de slipstream van de aankondiging van onze grootmoedigheid daaromtrent ogenblikkelijk werd aangekondigd dat onze engagementen in Kosovo casu quo zouden worden verminderd. Ik had graag van de minister geweten waarom dit was en of dit een beetje een communicerend vat is waarbij wanneer Afghanistan meer in de lucht wordt gehouden er wat vermindering is voor Kosovo of omgekeerd. Ik denk dat de opdrachten die we doen in Kosovo toch van een bijzonder groot belang zijn. Dat is geen waardeoordeel over de toekomstige opdracht in Afghanistan. Ik zou toch nog wel eventjes zeggen dat op het internationale vlak onze inspanningen in Kosovo, Pristina en omgeving bijzonder gewaardeerd worden en dat ook het ministerie van Buitenlandse Zaken een bijzonder belangrijke rol heeft toebedeeld aan onze activiteiten. In het raamwerk van de OVSE doen we bijzonder belangrijke inspanningen. Er zijn zelfs heel wat landgenoten die voor tijdelijke opdrachten nog altijd naar Kosovo worden gestuurd. Ik had graag een beetje uitleg bij het geheel, het hoe en waarom en hoe u dat eigenlijk allemaal ziet.

10.03 Minister André Flahaut: Mijnheer de voorzitter, deze operatie zal onder leiding staan van Duitsland en Nederland en de aanvang ervan is gepland voor omstreeks 15 februari 2003. Bij de voorbereiding van deze operaties is men momenteel in het stadium van de uitdrukking van de behoeften. Er wordt ook onderzocht in welke mate de naties kunnen bijdragen. De volgende stap in dit proces is de Force Generation Conference van eind november waar de individuele bijdragen aan de SOR worden getoetst. Dit moet uitmonden in een coherent geheel.

Het is vandaag dus voorbarig om te speculeren over het detail van de mogelijke bijdrage. Uiteraard zal elke Belgische deelname aan ISAF 3 het onderwerp uitmaken van een regeringsbeslissing terzake. Dit geldt ook voor de budgettaire dekking hiervan of weerslag op een andere internationale opdracht.

Lors de la discussion du budget, j'ai fait part de la décision du gouvernement prise ce matin.

En ce qui concerne la participation à l'ISAF 3, la note dit que nous y participerons, mais que les modalités de cette participation font encore l'objet d'une concertation avec l'Allemagne et les Pays-Bas. C'est toujours la même chose. Des besoins sont exprimés et nous

10.02 Pieter De Crem (CD&V): Le ministre a promis de soutenir la coalition internationale en Afghanistan en envoyant des effectifs belges. Peut-il expliquer en quoi ce soutien consistera et comment il sera financé? Quelle est l'incidence de cette décision sur les missions internationales des forces armées belges déjà en cours, en particulier au Kosovo?

10.03 André Flahaut, ministre: L'opération débutera le 15 février 2003, sous la conduite des Pays-Bas et de l'Allemagne. Nous nous trouvons actuellement dans la phase de l'analyse des besoins et de la fixation des cotisations par nation. L'étape suivante sera la Force Generation Conference de fin novembre au cours de laquelle on contrôlera les cotisations individuelles. Il est donc prématuré de spéculer aujourd'hui à propos d'une éventuelle contribution belge. Il est clair que la décision à propos d'une participation belge devra être prise par le gouvernement. Celui-ci tiendra compte dans ce cadre des conséquences budgétaires et des conséquences pour d'autres missions internationales.

Volgens de nota zullen wij dus deelnemen aan de operaties in Afghanistan, maar over de modaliteiten wordt nog met Duitsland en Nederland onderhandeld.

faisons des offres.

J'en viens à l'équilibre entre le Kosovo et l'Afghanistan.

Nous allons sans doute diminuer notre participation au Kosovo. Dans quelle mesure, je l'ignore encore aujourd'hui. Actuellement, 800 soldats se trouvent sur place. Ils ne seront plus que 650, début 2003 et ce chiffre diminuera encore au cours de cette année. Mais nous ne sommes pas les seuls à procéder de cette manière. En effet, l'OTAN envisage de réduire les troupes présentes au Kosovo. C'est ainsi que de 30.000, on passera à 15.000 hommes. Jusqu'à présent, nous avons maintenu notre contingent, mais cette fois, nous allons annoncer notre volonté de diminuer le nombre de nos soldats, ce qui nous permettra de compenser, certes partiellement car cela coûte plus cher d'envoyer un homme en Afghanistan qu'au Kosovo- ce nouvel engagement.

Wat het commando betreft, dat zijn details.

10.04 Pieter De Crem (CD&V): In verband met wat u zei in het begin van uw antwoord, is het in 2003 of in 2004?

10.05 Minister André Flahaut: Het is 15 februari 2003 en het geldt voor een zeer korte periode, namelijk voor zes maanden.

10.06 Luc Sevenhans (VLAAMS BLOK): Goed, ik begrijp dat het dus nog maar in een voorstadium zit. Er wordt echter toch wel duidelijk de optie genomen om troepen te gaan leveren. Er moet nog afgewacht worden wat voor troepen er zullen worden geleverd, maar we gaan dus deelnemen aan de operatie in Afghanistan. Dit zal uiteraard geen beslissing zijn van u alleen. U zegt het zelf, het is een beslissing van de regering. Ik ben niet echt de voorstander om troepen heel ver weg te sturen. Troepen dienen nog altijd voor de verdediging van het land. Ik kan mij verzoenen met het feit dat ze in Kosovo gaan helpen, want dat ligt in Europa. Nu worden ze vrij ver weg gestuurd, ten dienste van de Amerikanen. Ik neem aan dat er nog een heel debat zal worden gevoerd voor het zo ver zal zijn. Zeker in verband met wat we gaan doen, we kunnen gaan helpen, maar hier gaan we actief deelnemen en dat is toch nog iets helemaal anders. Ik heb er momenteel nog heel wat voorbehoud rond.

De **voorzitter:** We zullen dat nog kunnen vragen aan de minister van Buitenlandse Zaken après le sommet de Prague.

*Het incident is gesloten.
L'incident est clos.*

11 Samengevoegde vragen van

- mevrouw Frieda Brepoels aan de minister van Landsverdediging over "de dreiging tot een aanslag op de basis van Kleine Brogel en Glons" (nr. A340)
- de heer Pieter De Crem aan de minister van Landsverdediging over "het al dan niet bestaan van rampenplannen voor militaire basissen" (nr. A347)
- de heer Peter Vanhoutte aan de minister van Landsverdediging over "de bestrijding van rampen op en rond de basis van Kleine Brogel" (nr. A354)

11 Questions jointes de

Het aantal Belgische manschappen in Kosovo zal worden afgebouwd. De juiste timing ligt nog niet vast, maar we willen het huidige aantal van 800 manschappen tegen begin 2003 tot 650 terugbrengen en deze tendens in 2003 voortzetten. Wij zijn niet de enigen. De NAVO is van plan het aantal manschappen in Kosovo van 30.000 tot 15.000 terug te schroeven. Dit compenseert gedeeltelijk de verlegging van het actieterrein naar Afghanistan.

10.04 Pieter De Crem (CD&V): L'opération démarrera-t-elle en février 2003 ou 2004?

10.05 André Flahaut, ministre: En 2003. Le délai est donc très court.

10.06 Luc Sevenhans (VLAAMS BLOK): Bien que cette opération se trouve encore dans la phase préparatoire, le gouvernement a clairement opté pour l'envoi de troupes en Afghanistan. J'y suis absolument opposé. Alors qu'au Kosovo des intérêts européens sont en jeu, le seul but de l'envoi de troupes belges en Afghanistan consiste à aider les Américains. J'émet dès lors les plus grandes réserves à ce propos.

- Mme Frieda Brepoels au ministre de la Défense sur "la menace d'un attentat contre les bases de Kleine Brogel et Glons" (n° A340)
- M. Pieter De Crem au ministre de la Défense sur "l'existence ou non de plans catastrophe spécifiques pour les bases militaires" (n° A347)
- M. Peter Vanhoutte au ministre de la Défense sur "les moyens de lutte contre les catastrophes sur et à proximité de la base de Kleine Brogel" (n° A354)

11.01 Frieda Brepoels (VU&ID): Mijnheer de voorzitter, mijnheer de minister, collega's, wij hebben u enige tijd geleden reeds een aantal vragen gesteld over de wijze waarop de basis van Kleine Brogel beschermd wordt tegen mogelijke aanslagen van Al Qaeda of andere terroristische organisaties. U weet dat enkele dagen geleden Trabelsi vanuit de gevangenis aan de Franstalige pers heeft meegedeeld en toegegeven dat hij een aanslag raamde op die basis. Intussen heb ik begrepen van de militaire overheid dat zowel de basis in Kleine Brogel als in Glaaien in een eerste staat van verhoogde paraatheid zijn gebracht. Men noemt dat blijkbaar in de toestand Bravo.

Dat is een zaak maar iets anders is natuurlijk de coördinatie met de hulpdiensten in de provincie. Ik weet niet of u kennis hebt kunnen nemen van de verschillende verklaringen van mensen die hierbij betrokken zijn. Wij hebben ook uw collega Duquesne daar deze namiddag mee geconfronteerd. Ik noem bijvoorbeeld de brandweercommandant van Hasselt die ook verantwoordelijk is voor de dienst 100 in Limburg. Hij deelt aan de bevolking mee dat Limburg totaal niet voorbereid is op een terroristische aanslag. Hij beweert dat er geen enkel noodplan zou bestaan, tenminste voor een of andere vorm van nucleaire aanslag. Het is hem alleszins niet bekend. Er zou vanuit de hulpdiensten ook geen zicht zijn op de risico's van de installaties die al dan niet aanwezig zijn op de basissen. Er is ook geen specifieke opleiding van het personeel dat zij ter beschikking hebben. Er is ook geen kennis over het materieel dat nodig is om hiertegen gewapend te zijn.

De brandweercommandant van Lommel zegt wel weet te hebben van het normale noodplan en hij stelt dat hij geen kennis heeft van een plan dat bij een nucleaire ramp zou moeten worden aangewend in de provincie en de regio waarvoor hij verantwoordelijk is. Hij gaat verder en zegt dat dit trouwens ook geen zaak is van de lokale brandweerkorpsen alleen. Men zal hier duidelijk op het provinciale en zelfs nationale vlak coördinatie nodig hebben. Als men hem de vraag stelde wat hij denkt van de situatie dan zegt hij: "Volgens mij is België daar helemaal niet klaar voor."

Mijn vragen aan de minister zijn dan ook of u die verhoogde paraatheid voor de beide basissen bevestigt. Zo ja, wat moeten wij hieronder verstaan? Wij hebben via de pers al een en ander vernomen. Op welke wijze bereidt de militaire overheid zich voor op een eventuele aanslag? Welke diensten zijn hierbij betrokken? Wat ik heel graag zou willen weten, is wat precies de rol is van de militaire overheid ten opzichte van het grondgebied van de basis. Welke inbreng moet er volgens u verwacht worden om de militairen bij te staan vanuit de nationale en de provinciale hulpdiensten? Hoe worden die diensten geïnformeerd? Zijn zij volgens u op die taak voorbereid? Tenslotte, mijnheer de minister, hoe verloopt de communicatie met de bevolking in het algemeen en de onmiddellijke burens in het bijzonder?

11.01 Frieda Brepoels (VU&ID): J'ai déjà interrogé le ministre sur les mesures de sécurité mises en œuvre aux bases de Kleine Brogel et de Glons pour lutter contre les attentats terroristes. Ces deux bases ont été placées en état de vigilance accrue depuis l'entretien réalisé en prison avec Monsieur Trabelsi. Nous pouvons toutefois déduire de plusieurs déclarations diffusées par la presse qu'il n'est pas question d'une coopération soutenue avec les services de secours civils.

Le ministre confirme-t-il l'état de vigilance accrue? Quelles en sont précisément les implications? Comment les autorités militaires se préparent-elles à un éventuel attentat terroriste? Quels services sont-ils mobilisés dans le cadre de cette préparation? La responsabilité des autorités militaires se limite-t-elle à la base? Quelle contribution attend-on de la part des services de secours nationaux et provinciaux? Comment ces services sont-ils préparés à leur tâche et comment sont-ils informés? Comment se déroule la communication vers la population?

11.02 Pieter De Crem (CD&V): Mijnheer de minister, mijn vraag betreft dezelfde materie als deze die door mevrouw Brepoels is aangehaald. We hebben ook al een discussie of een gedachtewisseling gehad deze namiddag met uw collega, minister Duquesne.

Dat er een verhoogde staat van paraatheid is, is volgens mij een goede zaak is. Ik denk dat die verhoogde staat van paraatheid ons meegedeeld is door kolonel Van Calenberghe die de verantwoordelijk is voor de basis van Kleine Brogel. Ik weet niet of de springhoogte van de afrastering nu al is aangepast. Burgemeester Kelchtermans van Peer zei ooit dat zelfs sportieve runderen heel gemakkelijk over de draad konden springen. Maar goed, daarover gaat het nu niet.

Er is natuurlijk de voorbije week opnieuw een opstoot geweest naar aanleiding van het gsm-gesprek van de heer Trabelsi met een journalist van de RTBF, als ik mij niet vergis. Dit benadrukt de inhoud van deze vraag nog meer en stelt ze in al haar scherpte. Trabelsi zei dat er inderdaad plannen waren om een aanslag te organiseren op Kleine Brogel en het zou een aanslag van de meest ernstige soort zijn geweest.

Eigenlijk is de inhoud van mijn vraag een beetje het voorgeborchte van de problematiek die Trabelsi heeft aangehaald, namelijk dat de brandweercommandant van de stad Hasselt – een belangrijk persoon, iemand met een graad in de brandweeriërarchie, niet zomaar een sergeant of sergeant-majoor of korporaal of adjudant of adjudant-chef – heeft gezegd dat de provincie Limburg niet voorbereid is op een terroristische aanslag. Hij heeft dat gezegd zonder tremolo's. Eigenlijk viseerde hij daar met een understatement de basis van Kleine Brogel. U heeft in een antwoord dat bijna geen réponse, maar veeleer een riposte was, gezegd dat er wel degelijk een samenwerking is met de brandweer en dat dit niet alleen voor Kleine Brogel was, maar ook voor de bases gelegen in Florennes en in Brussel. Dit is geen interpellatie, ik wil u gewoon enkele vragen daaromtrent stellen. Die vragen zijn eigenlijk samen te vatten in een viertal punten.

Ten eerste, welke overheden zijn in het geval van een terroristische aanslag op een militaire installatie betrokken bij de bestrijding van de ramp? Kan u een overzicht geven van de betrokken overheden per provincie?

Ten tweede, in welke mate zijn de militaire basissen waarover het gaat, uitgerust om aan bestrijding te doen van terroristische aanslagen en de gevolgen ervan? Welke eenheden worden daar heel specifiek voor ingeschakeld? Ik kan mij moeilijk inbeelden dat dit een standaardprocedure zou zijn. Ik veronderstel dat een aantal specifieke eenheden of specifieke onderdelen van bestaande eenheden kunnen of moeten worden ingezet.

Ten derde, belangrijk is toch dat het eigenlijk Amerikaanse bases betreft. Ik veronderstel dus dat er een samenwerking moet zijn met de Amerikaanse militaire overheden. Als dat zo is – we weten natuurlijk dat dat zo is – dan moet er waarschijnlijk een hiërarchie in commando zijn. Ik had graag van u geweten hoe die verhouding, die specifieke taakverdeling tussen Belgen en Amerikanen, wordt georganiseerd. Er zijn natuurlijk ook niet-militaire overheden die

11.02 Pieter De Crem (CD&V): Selon le commandant des pompiers de Hasselt, le Limbourg n'est pas préparé à un attentat terroriste éventuel contre la base de Kleine Brogel. Le ministre affirme pourtant qu'il y a une collaboration avec les pompiers, tant à Kleine Brogel qu'à Florennes et Bruxelles.

En cas d'attaque terroriste contre une installation militaire, quelles autorités devront-elles faire face à la catastrophe? Dans quelle mesure une base militaire est-elle équipée pour réagir aux conséquences d'un attentat? Quelles sont les unités concernées et comment sont-elles formées? Y a-t-il une collaboration avec les autorités militaires américaines? Existe-t-il une répartition spécifique des tâches entre Belges et Américains? Les autorités civiles ont-elles été informées du type et de la quantité d'armes se trouvant sur la base concernée? Dans l'affirmative, a-t-on appliqué dans ce cadre la procédure appropriée?

betrokken zijn in heel deze problematiek. Ik had graag geweten of de niet-militaire overheden – het gaat dan over de burgerlijke overheden, het burgerlijk bestuur – ook op de hoogte zijn van de soort en de hoeveelheid wapens die op de betrokken basissen aanwezig zijn en of hiervoor een geëigende procedure van toepassing is.

11.03 Peter Vanhoutte (AGALEV-ECOLO): Mijnheer de voorzitter, mijnheer de minister, collega's, ik wil eerst en vooral de heer De Crem bedanken omdat hij vanuit het verre Aalter belangstelling toont voor deze Limburgse problematiek. Ik denk dat er inderdaad redenen tot bezorgdheid zijn.

Ik wil beginnen met twee elementen. Een eerste element is dat het Internationaal Atoomagentschap met zetel in Wenen in verband met kernwapens zegt dat de kans steeds bestaat dat als resultaat van toevallige omstandigheden onverwachts een explosie plaatsvindt. Hoewel alle mogelijke voorzorgen werden genomen om dat te vermijden, kunnen dergelijke incidenten gebeuren op locaties waar deze wapens zijn opgeslagen of worden geassembleerd. Dit kan gebeuren tijdens het proces van het laden en het grondtransport of wanneer ze aan een vliegtuig hangen of zich in een raket bevinden. Dit typeert de algemene teneur van de problematiek.

Mijnheer de minister, een tweede element waarnaar ik wil verwijzen zijn de diverse inspectierapporten die door de Amerikanen zelf worden opgesteld, al of niet in samenwerking met de Belgen. Daaruit blijkt toch keer op keer en ondanks het goed presteren en functioneren van de militairen – wat wij trouwens ook jaarlijks ter plaatse verifiëren – dat er een aantal lacunes zijn, met name in de bestaande plannen indien zich een belangrijk incident voordoet. Ik vind het schrijnend dat wij alle mogelijke rampenplannen afkondigen voor de kerncentrales van Doel en Tihange, dat wij jodiumpillen uitdelen aan de mensen, dat er scenario's klaarliggen om deze mensen in geval van nood op te vangen in Limburg en om onmiddellijk tien kilometer rond die centrales te ontruimen terwijl er voor Kleine Brogel niets bestaat. De risico's zijn reëel – niet zozeer voor terroristische aanslagen want dat is op dit ogenblik niet mijn grootste zorg –, dat er een zwaar incident gebeurt.

In dat verband heb ik de volgende vragen. Hoe ziet het eruit voor de omwonenden? Is er een assessment geweest waarin men een worst case scenario heeft uitgetest en heeft gezien wat er dan zou moeten gebeuren voor de buurt? Worden de omwonenden op de hoogte gebracht van de risico's die ze reëel lijken te lopen? Kunnen de mensen beschikken over deze informatie zoals dat het geval is wanneer men in de buurt van een kerncentrale of van een Seveso-bedrijf woont? Weten de omwonenden ook welke perimeter moet worden ontruimd in geval er zich een ernstig nucleair incident voordoet? Met nucleaire incidenten verwijs ik naar de broken arrow-incidenten, een Amerikaanse terminologie waarbij men ervan uitgaat dat er een brand kan uitbreken waarbij radioactief materiaal kan vrijkomen en een incidentele explosie kan plaatsvinden.

Mijnheer de minister, ik zou van u ook willen weten hoe het staat met de afstemming van de militaire op de civiele hulpdiensten indien er zich een zwaar incident voordoet? Weten de civiele hulpdiensten welke producten op de basis van Kleine Brogel zijn opgeslagen, behalve dan de kerosine waarvan altijd sprake is? Weten zij iets van

11.03 Peter Vanhoutte (AGALEV-ECOLO): En ce qui concerne les armes nucléaires, le risque d'une explosion accidentelle n'est jamais exclu. En dépit des rapports d'inspection établis à propos de *Kleine Brogel* par les Américains eux-mêmes, en collaboration ou non avec les Belges, les plans d'urgence prévus en cas d'incident présentent des lacunes. Il est navrant de constater que des scénarios ont été élaborés pour réagir en cas d'accident dans les centrales nucléaires mais que rien n'a été prévu pour *Kleine Brogel*. Je ne redoute pas véritablement un attentat terroriste mais le stockage d'armes nucléaires présente en soi des risques réels.

Une liste des scénarios possibles a-t-elle été établie? Quelles seraient les conséquences pour les riverains si le pire devait se produire? A l'instar des riverains des entreprises classées Seveso, ceux de *Kleine Brogel* ont-ils été informés des risques ou peuvent-ils obtenir des informations à ce sujet? Connaissent-ils le périmètre à évacuer immédiatement en cas d'incident nucléaire majeur à la base?

Qu'en est-il de la coopération avec les services civils? Ceux-ci connaissent-ils la nature des produits entreposés à *Kleine Brogel*? Les militaires disposent-ils eux-mêmes du matériel nécessaire pour faire face à une catastrophe nucléaire? Des exercices communs sont-ils organisés entre les services militaires et civils d'aide médicale?

Le gouvernement connaît-il la nature du matériel stocké par les Américains sur la base de *Kleine*

de mogelijke aanwezigheid van radioactief materiaal? Over welk materiaal beschikken de militairen in Kleine Brogel zelf indien er zich een ernstige nucleaire ramp voltrekt? Ik verwijs dan niet naar de NBC-pakken, want ik kan u verzekeren dat die op dat moment ondermaats zullen zijn om een soortgelijke ramp te lijf te gaan. Hoe zit het met gezamenlijke oefeningen van de militaire en de civiele sector in verband met rampenscenario's? Wordt er ooit geoefend? Zijn daarover afspraken gemaakt? Is de Belgische regering op de hoogte van wat er echt allemaal is gestockeerd? Men geeft daarover in de petits circuits en in de salons onder vier ogen wel informatie, maar wordt dat ooit geverifieerd?

Controleren wij, als Belgen, ooit wat er eigenlijk allemaal in Kleine Brogel gestockeerd ligt? Wie is er verantwoordelijk voor de verificaties aan Belgische zijde?

Mijnheer de minister, indien er geen verificaties gebeuren, waarom gebeuren die dan niet?

Le **président**: Je sais que c'est un sujet qui nécessitait d'être discuté rapidement mais je pense qu'on aurait peut-être pu faire une interpellation plutôt que d'en arriver à des questions car cela méritait quand même un certain développement. Et je dis cela pour les trois orateurs, pas uniquement pour vous, monsieur Vanhoutte.

Dat had misschien beter geweest. De minister heeft het woord.

11.04 Minister **André Flahaut**: Mijnheer de voorzitter, Kleine Brogel en Glons zijn inderdaad in een verhoogde paraatheid. Dat houdt, onder andere, een verscherpte controle van de voertuigen in, het dragen van scherfwerende vesten door de schildwachten en de plaatsing van elektronische sensoren. De voorbereiding tegen een terroristische aanslag kadert in het algemeen beveiligingsplan van de basis, dat op NAVO- en nationale veiligheidsvoorschriften is gestoeld. De rol van de militaire overheid beperkt zich tot het militaire domein. Voor incidenten buiten de basis die niet met de lokale middelen kunnen worden bestreden, wordt een beroep gedaan op burgermiddelen.

Voor het specifieke geval van Kleine Brogel werd het rampenplan overgezonden aan de arrondissementscommissaris, de federale politie en de dienst 100 van Hasselt, alsook aan de omliggende brandweerdiensten. Bij een interventie op de basis wordt een verbindingsofficier aangesteld die instaat voor de begeleiding en het informeren van de hulpdiensten. Jaarlijks vinden oefeningen plaats waarbij lokale hulpdiensten worden betrokken, zodat zij zich vertrouwd kunnen maken met de toestand en de gangbare procedures op de basis.

Wat de coördinatie tussen de Belgische en Amerikaanse militaire overheid betreft, kan men melden dat in het kader van de algemene veiligheid en in het bijzonder in het kader van de maatregelen tegen het terrorisme op regelmatige basis een uitwisseling van informatie plaatsvindt tussen de Belgische en Amerikaanse veiligheidsdienst. Tevens wordt op permanente basis de beveiliging van de basis en haar installaties door zowel de Amerikaanse, als de Belgische militairen gecoördineerd.

De communicatie met de bevolking gebeurt via het

Américains sur la base de *Kleine Brogel*? Des contrôles y sont-ils effectués? Dans l'affirmative, qui en assume la responsabilité? Dans la négative, pourquoi aucun contrôle n'est-il prévu?

11.04 **André Flahaut**, ministre: Kleine Brogel et Glons se trouvent en état d'alerte renforcé. Cela suppose notamment un contrôle plus approfondi des véhicules, le port de gilets pare-éclats par les sentinelles et le placement de capteurs électroniques. La compétence des autorités militaires se limite toutefois au domaine militaire. Les incidents se produisant en dehors de cette zone doivent être réglés à l'aide de moyens civils. Le plan catastrophe élaboré pour la base de Kleine Brogel a été transmis au commissaire d'arrondissement, à la police fédérale, au service 100 de Hasselt et aux services d'incendie des environs. En cas d'intervention sur la base elle-même, un officier de liaison est chargé de régler la coopération entre les militaires et les services de secours. Des exercices communs sont organisés chaque année avec les services de secours locaux. Dans le cadre des mesures contre le terrorisme, les services de sécurité belge et américain échangent régulièrement des informations et

gemeentebestuur.

11.05 Frieda Brepoels (VU&ID): Mijnheer de voorzitter, de informatie die de minister ons geeft— collega De Crem heeft daarstraks ook het antwoord van minister Duquesne gehoord – is nog beperkter dan de minister van Binnenlandse Zaken heeft gegeven. Ik had gehoopt om toch enige coördinatie in beide antwoorden te mogen ontdekken.

Wat stel ik vast? De minister van Landsverdediging zegt dat de bevoegdheid van de militaire overheid zich beperkt tot het militair domein. Dat is natuurlijk correct. Maar we stellen precies vragen over de gevolgen die aanslagen op dat militair domein kunnen veroorzaken voor de omgeving. Dan is het toch belangrijk dat er uitwisseling gebeurt van informatie tussen de militaire overheid en de civiele overheid, tenminste de hulpdiensten die verantwoordelijk zijn voor de hulp aan de bevolking op dat ogenblik.

11.06 André Flahaut, ministre: J'ai dit qu'il y avait eu une communication aux autorités. Contrairement à ce que les gens disent, on a communiqué les plans catastrophes aux pompiers, aux commissaires d'arrondissement, au service 100.

11.07 Frieda Brepoels (VU&ID): Ik kom daarop, mijnheer de minister, de rampenplannen voor de gewone rampen, als ik dat zo mag noemen, zijn er inderdaad. Daarvoor is minister Duquesne bevoegd. Mag ik nog een repliek geven op uw antwoord? Want ik ben daar absoluut niet tevreden mee, dat kunt u wel begrijpen. De verantwoordelijken in de provincie, de verantwoordelijken van de brandweerkorpsen die aangesproken zullen worden op het moment dat er zich iets voordoet in Kleine-Brogel – de mensen van Lommel en Bree en de verantwoordelijken van de dienst-100 in Hasselt – zeggen dat er geen enkele aanduiding is in die rampenplannen over mogelijke nucleaire problemen die zich voordoen. Dat heeft natuurlijk te maken met de mogelijke aanwezigheid van kernwapens op dat domein. Het is daar precies dat het over gaat.

U zegt, mijnheer de minister, dat de communicatie naar de bevolking via het gemeentebestuur moet gebeuren. Ik hoor ook verklaringen van de burgemeester, de heer Kelchtermans. Ik hoor ook maar wat hij zegt. Ik kan mij dus niet van de indruk ontdoen dat alle betrokkenen, zowel van de hulpdiensten als degenen die de bevolking moeten informeren, totaal niet op de hoogte zijn van de informatie die zij nodig hebben om alert op te treden op het ogenblik dat er zich problemen zouden voordoen. Ik betreur ten eerste dat u op een dergelijke manier met deze problemen omgaat. De bevolking heeft recht op correcte informatie. U bent bevoegd, niet alleen voor dat militaire domein, maar ook voor de verdediging als zodanig, voor aanslagen van buitenaf op installaties die mogelijk op dat domein aanwezig zijn. Ik denk dat u zich ook verantwoordelijk moet voelen voor de gevolgen daarvan, en niet alleen voor de Limburgers. Ik

la sécurité de la base est coordonnée à tour de rôle par les militaires belges et américains. La communication vis-à-vis de la population est assurée par l'administration communale.

11.05 Frieda Brepoels (VU&ID): Pour autant que ce soit possible, cette réponse est encore plus succincte que celle que j'ai obtenue tout à l'heure du ministre de l'Intérieur. Les compétences des autorités militaires sont peut-être limitées au domaine militaire, mais quelles seraient les conséquences, pour la zone alentour, d'éventuels attentats dirigés contre ce domaine? L'échange d'informations entre les autorités militaires et civiles revêt une importance capitale.

11.06 Minister André Flahaut: Ik had nochtans gezegd dat het rampenplan was meegedeeld aan de brandweer, de dienst 100 en de arrondissementscommissaris.

11.07 Frieda Brepoels (VU&ID): Les plans catastrophe existent. Mais les responsables des corps d'incendie et du service 100 devront intervenir et indiquer que ces plans ne tiennent pas compte de l'éventualité d'une catastrophe nucléaire.

L'administration communale devrait communiquer avec la population mais les intéressés eux-mêmes ne sont pas informés.

Je déplore la nonchalance avec laquelle le ministre traite ce problème. Les effets d'une possible catastrophe nucléaire se feraient sentir au-delà des limites du Limbourg. La population a le droit d'être correctement informée.

denk dat u dat onderschat. Op het ogenblik dat zich een aanslag op dat domein voordoet, zullen de gevolgen veel verder reiken dan de grenzen van de provincie Limburg. Daar gaat het dus niet over. Het gaat over de wijze waarop onze hulpdiensten op een coherente manier kunnen optreden op het terrein. Als zij aan de bevolking zeggen dat ze niet weten wat hun te doen staat dan ben ik enorm teleurgesteld over uw antwoord terzake.

11.08 Pieter De Crem (CD&V): Ik dank u, goede voorzitter. U geeft ons als een echte democraat de pap in de mond om over dergelijk belangrijke aangelegenheid te interpellieren.

De **voorzitter**: (...)

11.09 Pieter De Crem (CD&V): Mijnheer de voorzitter, er is een operationeel probleem. Als we over een dergelijke zaak willen interpellieren, is het vaak zo dat dit de zaken vertraagt.

Na de ietwat kregelige reactie van de minister op de vraag van collega Brepoels, durf ik mij niet meer te verdorsten om nog een vraag te stellen.

Mijnheer de minister, de vragen die werden gesteld waren niet kwantitatief. Het gaat niet over hoeveel, waar en wanneer. De vragen waren veeleer kwalitatief en handelden over de veiligheid op een ogenblik dat er een opgedreven internationale bedreiging is voor de basissen, in het bijzonder die van Kleine Brogel en in even belangrijke orde die van Florenne en het NAVO-hoofdkwartier te Brussel. U weet even goed als ik dat parlementsleden ministers ondervragen om iets aan de weet te komen of te laten bevestigen hetgeen zij allang weten.

Wat is het ordewoord bij de burgerlijke diensten waaronder ik de brandweer, de politie en de civiele bescherming reken? Het ordewoord is dat van de duivenliefhebberij: wachten! Als er iets gebeurt, moet men wachten. Collega Vanhoutte zal even goed weten als ik dat, als er in Kleine Brogel een ongeval of aanslag gebeurt, men moet wachten tot er een bevestiging komt dat men mag komen! Het is immers niet zo dat men zomaar kan optreden wanneer op de dispatching in Hasselt, Bree of Lommel de tijding van onheil binnenloopt. Men kan zich vrijwillig begeven tot aan de infrastructuur. Om de infrastructuur te betreden en daadwerkelijk op te treden moet men eerst geïnstrumenteerd worden. Dat is de operationele opportuniteit die gebeurt op basis van de operationele opportuniteitsanalyse.

Ik had gedacht dat wij daarover wat meer konden vernemen. Ik weet ook dat u, enerzijds, met het spanningsveld zit tussen mededeling in het Parlement en – laten we het maar zeggen – militair geheim. Daar gaat het over. Maar ik denk niet dat wij hier staatsgevaarlijke vragen hebben gesteld. Ik denk bijvoorbeeld aan een heel specifieke vraag, toch zeker ook voor Kleine Brogel. De samenwerking tussen de Amerikaanse autoriteiten en de Belgische overheden is gecodificeerd. Als u ons vandaag zegt dat die gecodificeerd is en dat er een aantal meertrappige toetsingscriteria zijn en zo meer, dan zijn wij daarmee tevreden. Ik ben ontgoocheld door uw antwoord. Wij zitten hier een beetje in een egostelling. Ik denk dat wij als leden van

11.09 Pieter De Crem (CD&V): Il s'agit à notre estime d'une approche qualitative de la sécurité. Manifestement, le mot d'ordre est "attendre". Si un accident se produisait à Kleine Brogel ou si la base faisait l'objet d'une attaque, les services d'urgence devraient attendre le feu vert des militaires et du gouvernement pour intervenir. Je comprends que le ministre soit tenaillé entre le respect du secret militaire et l'information due aux membres de la Chambre mais il aurait tout de même pu nous en dire un peu plus.

de commissie toch wel iets meer zouden mogen vernemen bij een dergelijke vraagstelling. Maar goed, elle est dure, la vie d'un humble parlementaire.

11.10 Peter Vanhoutte (AGALEV-ECOLO): Mijnheer de voorzitter, ik probeer het kort te houden. Ik heb in het verleden meer details gekregen van een boek over de scenario's die zich in België afspelen wanneer er zich nucleaire incidenten voordoen. Wij hebben toen de moeite genomen om zowel het leger als de civiele bescherming als de brandweer, kortom, alle actoren die daarin betrokken kunnen zijn, te horen. Ik moet u zeggen dat het resultaat daarvan op dat moment eigenlijk hallucinant was: de manier, het concept, de ideeën die daarover leven, de manier waarop men zo'n worst-casescenario te lijf wil gaan. Ik denk dan dat ik alleen maar kan hopen dat dit ons nooit overkomt, want alleen al de hulpverlening daaromtrent wordt een catastrofe.

Ik zou vandaag de dag op basis van de reacties die wij in Limburg krijgen, het volgende besluiten.

Mijnheer de minister, ik heb er alle begrip voor dat uw bevoegdheid enigszins beperkt is en dat ook niet duidelijk is afgebakend hoe het buiten die basis moet wanneer er iets ergs gebeurt. Misschien moeten wij de eerste minister daarover ook eens interpellieren.

Ik vind dat er een probleem is. U hebt wellicht de rampenplannen overgemaakt. Die zijn overgemaakt. Ik stel vast dat niet alleen de brandweercommandant van Hasselt maar ook die van Lommel dezelfde geluiden laat horen. Ze zeggen dat ze van niks weten, dat ze geen NBC-pakken hebben. Ze vragen waarmee ze moeten optreden als er eens echt iets serieus gebeurt. Hoe ga je dit soort incidenten bestrijden? Het enige wat men in dat geval zal kunnen doen, is zich zo snel mogelijk uit de voeten maken. Dat is eigenlijk het omgekeerde van wat dan zou moeten gebeuren.

Het is daarom dat ik denk dat we er toch eens onze schouders zouden moeten onderzetten. Dat gaat niet alleen over uw bevoegdheid, maar ook over die van de regering. Langs de ene kant nemen we draconische maatregelen rond kerncentrales, kondigen we rampenplannen af met alles erop en eraan en delen we jodiumpillen uit aan de mensen. Langs de andere kant zeggen we dan dat in Kleine Brogel wel kernwapens liggen en dat het Internationaal Atoomagentschap zegt dat dit wel een beetje gevaarlijk is. We zeggen echter dat we daar niets mee doen en dat het niet nodig is om daarvoor een plan te ontwikkelen.

Ik wil afronden met vast te stellen dat er ook binnen de NAVO, mijnheer de minister, heel wat mensen zijn met kennis van zaken die dit een heel zorgwekkend rampenscenario vinden, mocht er ooit met die nucleaire materialen ook maar iets gebeuren. Dat kan altijd. Ik heb minder schrik van een terroristische aanslag dan van een of andere occasionele, accidentele explosie. Ik denk dat we ons daar grondig op moeten voorbereiden. We moeten er eens over nadenken of we niet preventief in de zones Florennes en Kleine Brogel, waarvan sprake is, dit soort maatregelen en rampenplannen uitvoerig moeten implementeren, inoefenen en erin voorzien dat er efficiënt en effectief kan worden opgetreden.

11.10 Peter Vanhoutte (AGALEV-ECOLO): Un document énumère tous les scénarios possibles en cas de catastrophe nucléaire. Les propos tenus par les militaires, les services de secours et la protection civile me font craindre le pire. La réponse apportée aujourd'hui par le ministre ne nous rassure pas vraiment: ses compétences sont limitées et la responsabilité des militaires s'arrête aux limites de la base militaire. J'ai bien peur qu'en cas de catastrophe nucléaire à Kleine Brogel, les secours ne soient aussi désastreux que la catastrophe elle-même. Sans doute vais-je devoir interpellier le premier ministre en personne sur cette question.

De **voorzitter**: Het incident is voor het ogenblik gesloten.

11.11 Pieter De Crem (CD&V): Mijnheer de voorzitter, mag ik nog een suggestie doen?

Kunnen we niet binnen het kader van de werkzaamheden van deze commissie een plaatsbezoek van één dag of enkele uren brengen aan de *bases* in kwestie?

11.11 Pieter De Crem (CD&V): Je propose que le président introduise une demande visant à nous permettre de visiter les bases militaires à risques.

De **voorzitter**: Ik zal ernaar informeren.

11.12 Pieter De Crem (CD&V): Kan u dit met uw gezag niet regelen?

De **voorzitter**: Ik zal het binnenkort vragen.

11.13 Pieter De Crem (CD&V): Als we dat zouden kunnen doen.

De **voorzitter**: Ik zal u op de hoogte houden.

*Het incident is gesloten.
L'incident est clos.*

*De openbare commissievergadering wordt gesloten om 17.05 uur.
La réunion publique de commission est levée à 17.05 heures.*